

Plancha de pelo
Hair straightener
Fer à lisser
Placas para alisar cabelos
Glätteisen
Piastra per i capelli
Steiltang
Σίδερο ισιώματος μαλλιών
Щипцы-выпрямители
مكواة للشعر
Hajsimító
Saç düzeltici makina

Chic

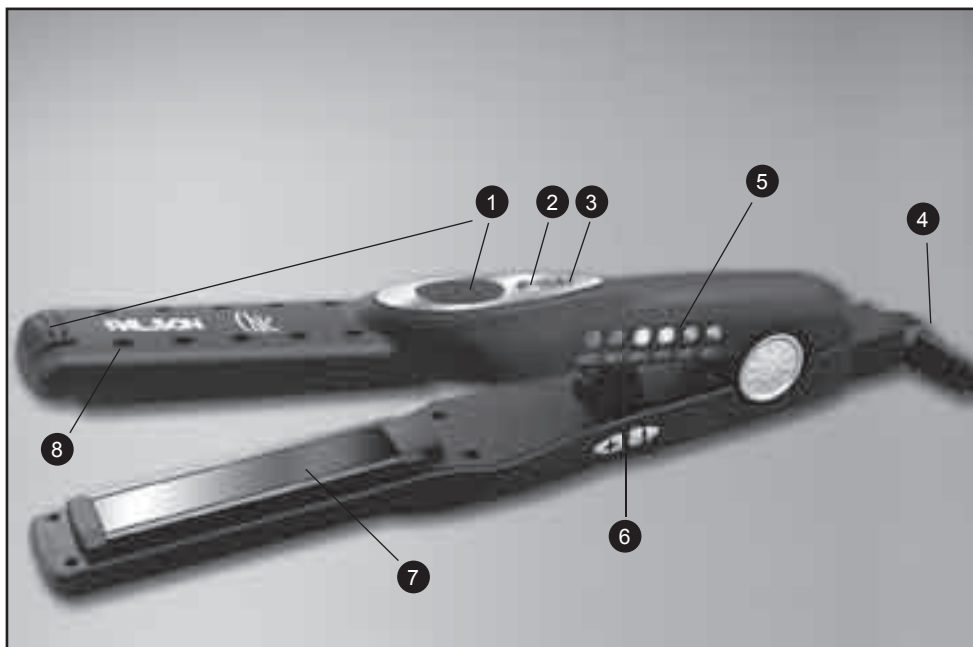
Cód. 30718

- E** MODO DE EMPLEO
- GB** OPERATING INSTRUCTIONS
- F** MODE D'EMPLOI
- P** MODO DE EMPRÊGO
- D** GEBRAUCHSANLEITUNG
- I** ISTRUZIONI
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING
- GR** ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ
- RU** ИНСТРУКЦИИ
- AR** طريقة الاستعمال
- HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS
- TR** KULLANMA ŞEKLİ

PALSON[®]



- | | | |
|---------------------------------------|---|--|
| 1. Finger rest | 1. Appoggio del dito | 1. سند الأصبع |
| 2. On/Off button | 2. Bottone On/Off (accesso / spento) | 2. زر "On/Off" (تشغيل/إيقاف) |
| 3. Operating light | 3. Spia luminosa che indica la accensione | 3. ضوء مؤشر للتشغيل |
| 4. Non-tangling swivelling power cord | 4. Cavo girevole anti-groviglio | 4. سلك دوار مقاوم للالتواء |
| 5. Temperature LEDs | 5. LED luminosi che indicano la temperatura | 5. مؤشرات ضوئية للحرارة |
| 6. Temperature control buttons | 6. Bottoni per il controllo della temperatura | 6. أزرار التحكم في الحرارة |
| 7. "Crystal system" ceramic plates | 7. Placche ceramiche "crystal system" | 7. صفائح من السيراميك "crystal system" |
| 8. Ventilation holes | 8. Fori di ventilazione | 8. ثقوب للتهوية |
-
- | | | |
|---|--|---|
| 1. Appui pour les doigts | 1. Vingersteun | 1. Ujjátámasztó |
| 2. Bouton On/Off (marche/arrêt) | 2. On/Off-schakelaar (aan/uit) | 2. ON/OFF (bekapcsolás/kikapcsolás) gomb |
| 3. Témoin lumineux de fonctionnement | 3. Controlelampje "aan" | 3. Működésjelző lámpa |
| 4. Câble rotatif anti-emmêlement | 4. Snoer met draaimechanisme | 4. Összetekeredést gátló kábelcsuklós vezeték |
| 5. Témoin lumineux LED indicateurs de température | 5. LED temperatuurcontrolelampjes | 5. Hőmérséklet-kijelző LED lámpák |
| 6. Boutons de contrôle de la température | 6. Knoppen voor het afstellen van de temperatuur | 6. Hőmérséklet-ellenőrző gombok |
| 7. Plaques céramiques «crystal system» | 7. Keramische "crystal system" platen | 7. „Crystal system” kerámia lapok |
| 8. Orifices de ventilation | 8. Ventilatieopeningen | 8. Szellőző nyílások |
-
- | | | |
|--|--|---|
| 1. Apoio do dedo | 1. Στήριγμα του δακτύλου | 1. Parmakla desteklenecek nokta. |
| 2. Botão On/Off (ligar/desligar) | 2. Επιλογέας της θερμοκρασίας | 2. On/Off düğmesi (Çalışma / Durma) |
| 3. Luz indicadora de ligado | 3. ON/OFF (Θέση σε λειτουργία/ απενεργοποίηση) | 3. Işıklı çalışıyor göstergesi |
| 4. Cabo de alimentação com dispositivo de rotação que evita que se enrolle | 4. Περιστροφικό καλώδιο ενάντια στο μπέρδεμα | 4. Kablo dolaşmasına karşı çevrilmli kablo |
| 5. Luzes LED indicadoras da temperatura | 5. Ενδεικτικά φώτα LED ένδειξης της θερμοκρασίας | 5. Isı derecesini gösteren LED ışıklar |
| 6. Botões de controlo da temperatura | 6. Κομπιτά ελέγχου της θερμοκρασίας | 6. Isı derecesini kontrol etmeye yarayan düğmeler |
| 7. Placas cerâmicas "crystal system" | 7. Κεραμικές πλάκες "crystal system" | 7. "Crystal system" seramik çubuklar |
| 8. Orifícios de ventilação | 8. Ανοίγματα εξαερισμού | 8. Havalandırma delikleri |
-
- | | | |
|------------------------------------|---|--|
| 1. Fingerstütze | 1. Опора для пальца | |
| 2. Ein-/Ausschalter (On/Off) | 2. Кнопка Вкл./Выкл. (ON/OFF) | |
| 3. Kontrollleuchte | 3. Сигнальная лампочка включения | |
| 4. Drehkabel | 4. Незапутывающийся вращающийся шнур | |
| 5. LED-Temperaturanzeige | 5. Индикаторные светодиоды температуры | |
| 6. Temperaturreglerknöpfe | 6. Кнопки регулировки температуры | |
| 7. Keramikplatten „Crystal system" | 7. Керамические элементы "crystal system" | |
| 8. Lüftungsöffnungen | 8. Вентиляционные отверстия | |



E	ESPAÑOL	4
GB	ENGLISH	6
F	FRANÇAIS	8
P	PORTUGUÊS	10
D	DEUTSCH	12
I	ITALIANO	14
NL	NEDERLANDS	16
GR	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	18
RU	РУССКИЙ	20
AR	اللغة العربية	23
HU	MAGYAR	24
TR	TÜRKÇE	26

1. Apoyo del dedo
2. Botón On/Off (marcha/paro)
3. Luz indicadora de encendida
4. Cable giratorio anti-enredo
5. Luces LED indicadoras de temperatura
6. Botones de control de temperatura
7. Placas cerámicas "crystal system"
8. Orificios de ventilación

Nuestros productos están desarrollados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nueva plancha de pelo CHIC de PALSON.

Por favor, leer atentamente las instrucciones antes de proceder al uso de este aparato.

Para disminuir los riesgos de accidente tome las siguientes precauciones:

PRECAUCIONES

1. "Desenchufar" siempre el aparato inmediatamente después de su utilización.
2. No utilizarlo mientras se está tomando un baño.
3. No colocar o guardar el aparato en un lugar donde pueda caer o pueda ser empujado hacia la bañera o el fregadero.
4. No colocarlo ni dejarlo caer en el agua u otro líquido.
5. Si el aparato cae en el agua, "desenchufarlo" inmediatamente. No meter la mano en el agua.
6. Mantener el aparato apartado del agua.
7. Un aparato no debe dejarse nunca sin vigilancia mientras está enchufado.
8. Es necesaria una estricta supervisión cuando este aparato es utilizado por o cerca de los niños o por personas con determinadas discapacidades.
9. Utilizar este aparato solamente para el uso para el que ha sido diseñado, tal como se indica en este manual. No utilizar accesorios no recomendados por el fabricante.
10. Nunca hacer funcionar este aparato si tiene el cable o el enchufe dañado, si no está funcionando correctamente, si ha caído o si está de algún modo dañado o ha caído en el agua. Llevar el aparato al servicio técnico oficial más cercano para su examen o reparación.
11. Nunca obstruir las aberturas del aparato ni colocarlo sobre una superficie blanda, tal como una cama o lecho, en la que las aberturas podrían quedar obstruidas. Mantener las aberturas de aire libres de hilachas, cabellos y similares.
12. Mantener el cable apartado del calor o de superficies calientes. No enrollar el cable alrededor del aparato.
13. Nunca utilizarlo si se está soñoliento o medio dormido.
14. Nunca dejar caer ni introducir ningún objeto en las aberturas o el tubo.
15. No utilizarlo al aire libre o en lugares en los que se estén utilizando productos de aerosol (spray) o en los que se administre oxígeno.
16. Esta unidad se calienta durante su utilización. No dejar que los ojos o la piel desnuda toquen las superficies calientes.
17. No colocar la unidad caliente directamente sobre ninguna superficie mientras todavía esté caliente o enchufado.
18. No utilizar un cable de prolongación con este aparato.
19. Si el cable de corriente está dañado deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico autorizado o por un técnico cualificado, con tal de evitar un peligro.
20. Este producto no está permitido para uso infantil u otras personas sin asistencia o supervisión si su estado físico, sensorial o mental le limita de usarlo con seguridad. Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con dicho producto.

PELIGRO– Al igual que en la mayoría de aparatos eléctricos, los componentes eléctricos están activos incluso cuando el interruptor está desconectado.

CONSEJOS DE SEGURIDAD PARA EL CABLE

1. Nunca tirar del cable o del aparato.
2. Para introducir el enchufe, sujetarlo firmemente y guiarlo hacia dentro de la toma de corriente.
3. Para desconectar el aparato, sujetar el enchufe y sacarlo de la toma de corriente.
4. Antes de cada utilización, inspeccionar el cable respecto a cortes y/o marcas de abrasión. Si se encuentra alguna, esto indica que el aparato debe ser atendido y el cable sustituido.
5. Nunca enrollar el cable tensado alrededor del aparato, ya que ello podría producir tensiones excesivas en el cable en la zona de entrada al aparato y causar roces y roturas.

NO HACER FUNCIONAR EL APARATO SI EL CABLE MUESTRA CUALQUIER DAÑO, SI EL FUNCIONAMIENTO INDICA ALGÚN DEFECTO, SI EL APARATO FUNCIONA INTERMITENTEMENTE O SI DEJA DE FUNCIONAR POR COMPLETO.

COMO UTILIZARLO

Este aparato es para uso doméstico y puede ser conectado a cualquier toma de corriente eléctrica AC (corriente alterna).

Puesta en marcha

Importante: Durante los primeros minutos de uso inicial, se puede notar humo y un ligero olor. Esto es normal y no ha de causar preocupación.

1. Siempre mantener las superficies calientes alejadas del contacto con todas las zonas de la piel. No tocar las placas de alisado/prensado con las puntas de los dedos.
2. Para el pelo más corto, colocar un peine delgado de plástico entre el cuero cabelludo y el metal con el fin de evitar el contacto con el cuero cabelludo.
3. Comprobar con una pequeña sección de cabello para determinar el valor correcto de la temperatura en función del tipo de cabello.

Pre calentamiento

1. Apoyar la plancha sobre una superficie lisa y plana, y enchufar el aparato.
2. Conectarla, establecer la temperatura en la posición deseada, y dejar que las placas se calienten; tardan unos 60-90 segundos en calentarse.
3. La luz LED indicadora deja de centellear y permanece continuamente encendida cuando es alcanzada la temperatura deseada.

Ajustes de temperatura

Pulsar el botón "+" para aumentar el ajuste hacia una temperatura más alta. Pulsar el botón "-" para disminuir el ajuste hacia una temperatura más baja. Las luces LED indicadoras de la temperatura centellean para indicar la temperatura escogida. Cuando es alcanzada la temperatura deseada, las luces indicadoras de la temperatura dejan de centellear y se iluminan con continuidad.

Tipo de cabello

Muy grueso, altamente resistente
Espeso, denso, duro de enderezar
Normal, en buen estado
Muy fino, frágil y color claro

Ajuste de la temperatura

(Alta) 200°
(Media/Alta) 180°
(Media) 160°/140°
(Baja) 120°

Nota: Si la luz indicadora de potencia está encendida, y todas las luces LED indicadoras de la temperatura están apagadas, las placas no se calentarán. Se ha de pulsar el botón "+/-" con el fin de que las placas se calienten.

Aviso: Tener mucho cuidado cuando se utilice la plancha de alisado ya que las placas se calientan mucho con el ajuste en la temperatura más alta.

Estilo

Para la estilización, el cabello debe estar limpio. Estas placas de alisado están diseñadas para ser utilizadas con cabello húmedo o seco. Pueden ser utilizados productos de estilización o de alisado con esta plancha.

1. Trabajar con secciones de cabello que no excedan de 6cm de ancho y 1cm de grueso.
2. Colocar el cabello entre las placas calientes y deslizar la plancha firmemente hacia abajo.
3. Mantenerlo en esta posición durante algunos segundos.
4. Liberar la presión y dejar el cabello libre.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Este producto contiene piezas que no pueden ser revisadas por el usuario. Consultar con el personal cualificado del servicio técnico.

Limpieza

1. Desenchufar la plancha y dejarla enfriar. Las placas deben ser limpiadas solamente cuando están frías.
2. Utilizar un trapo suave, ligeramente humedecido para limpiar la superficie de la plancha. No dejar que el agua o cualquier otro líquido penetre por ningún orificio de la plancha.
3. Si hay acumulaciones de productos, limpie las placas con un jabón suave no abrasivo o use un líquido limpiador específico, para ello utilice un trapo suave.

ALMACENAMIENTO

1. Desenchufar el aparato, dejar que se enfríe y guardarlo en un lugar seco y limpio.
2. Guardar el cable enrollado sin apretarlo.
3. Nunca enrollar el cable alrededor de la unidad; esto causaría un desgaste y rotura prematura del cable.
4. No dar ninguna tensión en el cable en la zona de entrada con el asa, ya que ello causaría un roce y la posible rotura del cable.
5. Nunca sostener la unidad por el cable de potencia.

Gracias por demostrarnos su confianza al elegir uno de nuestros productos.

Our products are developed to meet the highest quality, performance and design standards. We hope you enjoy your new PALSON CHIC hair straightener.

Please read the instructions carefully before using the appliance.

To reduce any risk of accident, take the following precautions:

PRECAUTIONS

1. Always unplug the appliance immediately after use.
2. Never use the appliance while you are in the bath.
3. Do not place or store the appliance anywhere where it could fall or be pushed towards the bath or sink.
4. Do not immerse or drop into the water or any other liquid.
5. If the appliance falls into the water, unplug it immediately. Do not place your hand in the water.
6. Keep the appliance away from water.
7. An appliance should never be left unattended while it is plugged into the mains.
8. The appliance must be watched closely when it is being used by or near children or by people with certain disabilities.
9. Use this appliance only for its intended purpose, as indicated in this manual. Do not use any accessory that is not recommended by the manufacturer.
10. Never use this appliance if the power cord or plug is damaged, if it is malfunctioning, if it has been dropped or has fallen into water. Take the appliance to your nearest service centre for inspection or repair.
11. Never block the appliance's ventilation holes or place on a soft surface, such as a bed, where the openings could be blocked. Keep the ventilation holes free of fluff, hair and similar items.
12. Keep the power cord away from sources of heat or hot surfaces. Do not coil the power cord around the appliance.
13. Do not use the appliance if you are drowsy.
14. Do not drop the appliance or insert any object in the openings or tube.
15. Do not use outdoors or in places where aerosol products (sprays) are being used or oxygen is administered.
16. This appliance becomes hot during use. Do not allow the hot surfaces to touch the eyes or bare skin.
17. Do not place the hot appliance directly on any surface while it is still hot or plugged into the mains.
18. Do not use an extension cable with this appliance.
19. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its authorised technical service or a qualified technician in order to prevent hazards.
20. This product must not be used by children or by other people without assistance or supervision if their physical, sensory or mental condition limits safe use of the appliance. Children must be watched to make sure that they do not play with the appliance.

DANGER – Like most electrical appliances, the electrical components are live even when the power switch is turned off.

SAFETY PRECAUTIONS FOR THE POWER CORD

1. Never pull on the power cord or appliance.
2. To plug in, hold the plug firmly and push it into the socket.
3. To unplug, hold the plug and pull out from the socket.
4. Each time before use, inspect the power cord for nicks and/or scuff marks. If you see any, the appliance should be inspected and the power cord replaced.
5. Never coil the power cord tightly around the appliance. This could lead to excessive strain on the power cord where it enters the appliance and cause rubbing and breakages.

DO NOT USE THE APPLIANCE IF THE POWER CORD SHOWS ANY SIGN OF DAMAGE OR THE APPLIANCE MALFUNCTIONS, OPERATES IRREGULARLY OR DOES NOT OPERATE AT ALL.

DIRECTIONS FOR USE

This appliance is for domestic use and can be connected to any AC mains socket.

Using for the first time

Important: During the first minutes of using for the first time, you may note fumes and a slight smell. This is normal and need not cause concern.

1. Always keep hot surfaces away from the skin. Do not touch the straightening plates with your fingertips.
2. If you have shorter hair, place a thin plastic comb between your scalp and the plates in order to prevent contact with the scalp.
3. Check with a small section of hair that the temperature setting is right for your hair.

Preheating

1. Rest the plate on a flat, smooth surface and plug the appliance into the mains.
2. Turn on, set to the required temperature and allow the plates to heat; they take about 60-90 seconds to heat.
3. The LED stops blinking and stays lit continuously when the set temperature has been reached.

Temperature settings

Press the "+" button to increase the temperature setting. Press the "-" button to lower the temperature setting. The temperature LEDs blink to indicate the temperature chosen. When the required temperature setting is reached, the temperature LEDs stop blinking and remain lit continuously.

Hair type

Very thick and wiry
Thick, bushy, hard to straighten
Normal, in good condition
Very fine, fragile, light-coloured

Temperature setting

(High) 200° C
(Medium/High) 180°C
(Medium) 160°C/140°C
(Low) 120° C

Note: If the operating LED is lit but all the temperature LEDs are off, the plates will not heat. You must press the "+/-" button to heat the plates.

Warning: Be very careful when using the straightening plates as they become very hot at the highest temperature setting.

Styling

To style, the hair must be clean. The straightening plates are designed for use with wet or dry hair. You can use styling or straightening products with these plates.

1. Work with sections of hair that do not exceed 6 cm wide and 1 cm thick.
2. Place the hair between the hot plates and press the plates firmly together.
3. Hold this position for a few seconds and pull slightly on the hair to keep it taut.
4. Release the pressure and allow the hair to come free of the plates.

CARE AND CLEANING

This product contains parts that cannot be repaired by the user. Take to qualified service technicians.

Cleaning

1. Unplug the appliance and allow the straightening plates to cool. The plates should only be cleaned when fully cooled.
2. Use a soft, slightly damp cloth to clean the handle. Do not allow water or any other liquid to enter the handle.
3. If material should build up on the plates, clean with a mild, gentle soap or a special cleaning fluid and wipe with a soft cloth.

STORAGE

1. Unplug the appliance, allow to cool and store in a clean, dry place.
2. Coil the power cord loosely.
3. Never coil the power cord around the appliance; this will cause wear and premature cord breakage.
4. Never strain the power cord in the area where it enters the handle. This will cause rubbing and breakages.
5. Never hold the appliance by the power cord.

Thank you for choosing one of our products.

Nos produits sont développés pour répondre aux standards de qualité, de fonctionnalité et de design les plus élevés. Nous espérons que vous profiterez de votre nouveau fer à lisser CHIC de PALSON.

Veillez lire attentivement la notice avant d'utiliser cet appareil.
Afin de réduire les risques d'accident, prenez les précautions suivantes:

PRECAUTIONS

1. «Débranchez» toujours l'appareil immédiatement après l'avoir utilisé.
2. Ne l'utilisez pas pendant que vous êtes en train de prendre un bain.
3. Ne placez pas l'appareil ou ne le rangez pas dans un endroit où il pourrait tomber ou être poussé dans une baignoire ou dans un lavabo.
4. Ne le mettez pas et ne le laissez pas tomber dans l'eau ou dans tout autre liquide.
5. Si l'appareil tombe dans l'eau, «débranchez-le» immédiatement. Ne mettez pas les mains dans l'eau.
6. Gardez l'appareil éloigné de l'eau.
7. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance alors qu'il est branché.
8. Une surveillance stricte est indispensable lorsque cet appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants ou de personnes présentant certains handicaps.
9. Ne destinez cet appareil qu'à l'usage pour lequel il a été conçu, comme indiqué dans cette notice. N'utilisez pas des accessoires non recommandés par le fabricant.
10. Ne faites jamais fonctionner cet appareil si le câble ou la fiche sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il a souffert un dommage quelconque ou est tombé dans l'eau. Remettez l'appareil au service technique le plus proche pour examen ou réparation.
11. N'obstruez jamais les ouvertures de l'appareil, ne le déposez pas sur une surface molle, comme un lit, qui pourrait boucher les ouvertures. Gardez les ouvertures d'air libres de fils, de cheveux et autres éléments.
12. Gardez le câble éloigné de la chaleur ou de surfaces chaudes. N'enroulez pas le câble autour de l'appareil.
13. N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes somnolent ou à moitié endormi.
14. N'introduisez et ne laissez jamais tomber des objets dans les ouvertures ou dans le cylindre.
15. N'utilisez pas l'appareil à l'air libre ou dans des endroits où des produits en aérosol (spray) sont utilisés ou dans lesquels de l'oxygène est administré.
16. Cette unité s'échauffe en cours d'utilisation. Ne laissez pas les yeux ou la peau nue entrer en contact avec les surfaces chaudes.
17. Ne placez pas l'appareil directement sur une surface alors qu'il est encore chaud ou branché.
18. N'utilisez pas une allonge avec cet appareil.
19. Si le câble d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, par son service technique agréé ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
20. Ce produit ne peut pas être utilisé par des enfants ou d'autres personnes sans aide ou sans surveillance si leur état physique, sensoriel ou mental ne leur permet de l'utiliser en toute sécurité. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec ce produit.

DANGER– Tout comme dans la plupart des appareils électriques, les composants électriques restent actifs même lorsque l'interrupteur est éteint.

CONSEILS DE SECURITE POUR LE CABLE

1. Ne tirez jamais sur le câble ou l'appareil.
2. Pour introduire la fiche dans la prise de courant, saisissez-la fermement et guidez-la dans la prise.
3. Pour débrancher l'appareil, saisissez la fiche et retirez-la de la prise de courant.
4. Avant chaque utilisation, inspectez le câble pour vous assurer qu'il ne présente pas des coupures et/ou des signes d'abrasion. Si ce n'est pas le cas, une intervention est indispensable et le câble doit être remplacé.
5. N'enroulez jamais le câble tendu autour de l'appareil, car cela pourrait produire des tensions excessives sur le câble dans la zone d'entrée dans l'appareil et provoquer des frottements et des ruptures.

NE FAITES PAS FONCTIONNER L'APPAREIL SI LE CABLE EST ENDOMMAGE, SI LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL INDIQUE UN DEFAUT QUELCONQUE, SI L'APPAREIL FONCTIONNE DE MANIERE INTERMITTENTE OU S'IL S'ARRETE COMPLETEMENT DE FONCTIONNER.

COMMENT L'UTILISER

Cet appareil est destiné à un usage domestique et il peut être branché à n'importe quelle prise de courant électrique AC (courant alternatif).

Mise en marche

Important: Durant les premières minutes de la première utilisation, l'appareil peut dégager de la fumée et une légère odeur. Ceci est normal et ne doit pas vous préoccuper.

1. Évitez que les surfaces chaudes n'entrent en contact avec toute zone de la peau. Ne touchez pas les plaques de lissage avec le bout des doigts.
2. Pour les cheveux plus courts, placez une peigne fin en plastique entre le cuir chevelu et le métal afin d'éviter un contact direct avec le cuir chevelu.
3. Faites un essai sur une petite mèche de cheveux pour déterminer la valeur correcte de la température en fonction du type de cheveux.

Préchauffage

1. Déposez le fer sur une surface lisse et plane et branchez l'appareil.
2. Allumez l'appareil, amenez la température sur la position voulue et laissez chauffer les plaques ; les plaques tarderont environ 60-90 secondes à chauffer.
3. Le témoin lumineux LED arrêtera de clignoter et restera allumé de manière continue lorsque la température voulue sera atteinte.

Réglage de la température

Appuyez sur le bouton «+» pour augmenter le réglage jusqu'à une température plus élevée. Appuyez sur le bouton «-» pour diminuer le réglage vers une température plus basse. Les témoins lumineux LED indicateurs de température clignotent pour indiquer la température choisie. Lorsque la température voulue est atteinte, les témoins lumineux indicateurs de température arrêtent de clignoter et restent allumés de manière continue.

Types de cheveux

Très épais, très résistants
Épais, denses, difficiles à lisser
Normaux, en bon état
Très fins, fragiles et de couleur claire

Réglage de la température

(Élevée) 200°
(Moyenne/Élevée) 180°
(Moyenne) 160°/140°
(Basse) 120°

Note: Si le témoin lumineux d'alimentation est allumé et que tous les témoins lumineux LED indicateurs de température sont éteints, les plaques ne chaufferont pas. Vous devez appuyer sur le bouton «+/-» pour que les plaques chauffent.

Attention: Faites très attention lorsque vous utilisez les plaques de lissage, car elles chauffent énormément si elles sont réglées sur la température la plus élevée.

Lissage

Pour lisser les cheveux, ceux-ci doivent être propres. Ces plaques de lissage sont conçues pour être utilisées sur des cheveux humides ou secs. Des produits coiffants ou lissants peuvent être utilisés avec ces plaques.

1. Travaillez des sections de cheveux ne dépassant pas 6 cm de largeur et 1 cm d'épaisseur.
2. Placez les cheveux entre les plaques chaudes et serrez fermement.
3. Conservez-les dans cette position pendant quelques secondes et tirez sur les cheveux en maintenant une légère tension.
4. Libérez la pression exercée sur la poignée et laissez les cheveux s'échapper.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Ce produit contient des pièces qui ne peuvent pas être révisées par l'utilisateur. Consultez le personnel qualifié du service technique.

Nettoyage

1. Débranchez le fer à lisser et laissez-le refroidir. Les plaques ne doivent être nettoyées que lorsqu'elles sont froides.
2. Utilisez un linge doux, légèrement humide pour nettoyer la poignée. Ne laissez pas entrer de l'eau ou tout autre liquide dans la poignée.
3. En cas d'accumulation de produits, nettoyez les plaques avec un savon doux non abrasif ou utilisez un liquide nettoyant pour fers à lisser et nettoyez-les à l'aide d'un linge doux.

RANGEMENT

1. Débranchez l'appareil, laissez-le refroidir et rangez-le dans un endroit sec et propre.
2. Gardez le câble enroulé sans le serrer.
3. N'enroulez jamais le câble autour de l'appareil, car cela provoquerait son usure ou sa rupture prématurée.
4. N'effectuez aucune tension sur le câble dans la zone d'entrée avec la poignée, car cela provoquerait un frottement et la rupture éventuelle du câble.
5. Ne tenez jamais l'appareil par le câble d'alimentation.

Merci de nous démontrer votre confiance en choisissant l'un de nos appareils.

Os nossos produtos são concebidos para atingir os mais altos níveis de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que aproveite as suas novas placas para alisar os cabelos CHIC da PALSÓN.

Leia atentamente as instruções antes de utilizar este aparelho.

Para minimizar os riscos de acidentes, observe as precauções descritas a seguir.

PRECAUÇÕES

1. Desligar sempre o aparelho da tomada eléctrica imediatamente após a sua utilização.
2. Não utilizar o aparelho durante o banho.
3. Não pôr ou guardar o aparelho em lugares onde possa cair ou ser empurrado para a banheira ou a pia.
4. Não pôr nem deixar o aparelho cair na água ou qualquer outro líquido.
5. Se o aparelho cair na água, desligá-lo imediatamente da tomada. Não meter a mão na água.
6. Manter o aparelho afastado da água.
7. O aparelho nunca deve ser deixado sem observação quando estiver ligado.
8. É necessário haver uma estrita supervisão quando este aparelho for utilizado por ou perto de crianças ou por pessoas com determinadas deficiências.
9. Utilizar o aparelho apenas para a finalidade para a qual foi concebido, conforme indica este manual. Não utilizar acessórios não recomendados pelo fabricante.
10. Nunca pôr o aparelho a funcionar se: o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados; não estiver a funcionar correctamente; tiver caído; apresentar algum tipo de dano; ou tiver caído à água. Levar o aparelho ao serviço de assistência técnica mais próximo para exame ou reparação.
11. Nunca obstruir as suas aberturas nem pôr o aparelho sobre superfícies brandas (como uma cama), onde as aberturas possam ficar obstruídas. Manter as aberturas de circulação de ar livres de fiapos, cabelos e coisas similares.
12. Manter o cabo de alimentação afastado de fontes de calor ou de superfícies quentes. Não enrolar o cabo de alimentação à volta do aparelho.
13. Nunca utilizar o aparelho se estiver sonolento ou meio adormecido.
14. Nunca deixar cair nem introduzir objectos nas aberturas ou no tubo.
15. Não utilizar o aparelho ao ar livre nem em lugares onde estejam sendo usados produtos em aerossol (spray) ou esteja sendo administrado oxigénio.
16. Este aparelho aquece-se durante a utilização. Não permitir que as superfícies quentes toquem os olhos ou a pele directamente.
17. Não pôr o aparelho directamente sobre qualquer superfície enquanto ainda estiver quente ou ligado à tomada.
18. Não utilizar cabos de extensão para ligar o aparelho.
19. Se o cabo de alimentação estiver danificado, a fim de evitar perigos, deverá ser substituído apenas pelo fabricante, pelo serviço técnico autorizado ou por um técnico qualificado.
20. Sem assistência ou supervisão, não é permitido o uso deste aparelho por crianças ou por pessoas cujo estado físico, sensorial ou mental represente uma limitação para uma utilização segura. As crianças deverão ser supervisionadas para evitar que brinquem com o aparelho.

PERIGO – Da mesma forma que ocorre com a maioria de aparelhos eléctricos, os componentes eléctricos estão activos inclusivamente quando o interruptor está desligado.

CONSELHOS DE SEGURANÇA SOBRE O CABO DE ALIMENTAÇÃO

1. Nunca puxar o cabo nem o aparelho.
2. Para introduzir a ficha na tomada, pegar firmemente nela e guiá-la para dentro.
3. Para desligar o aparelho da tomada, puxar firmemente pela ficha.
4. Antes de cada utilização, inspeccionar o cabo de alimentação para verificar se não apresenta cortes e/ou marcas de abrasão. Se observar alguma dessas coisas, o cabo de alimentação do aparelho deverá ser substituído.
5. Nunca enrolar o cabo de alimentação esticado à volta do aparelho. Isso poderia causar tensões excessivas no cabo, na zona de entrada ao aparelho, e causar raspaduras ou rupturas.

NÃO PÔR O APARELHO A FUNCIONAR SE O CABO DE ALIMENTAÇÃO APRESENTAR QUALQUER DANO, SE O FUNCIONAMENTO DO APARELHO INDICAR ALGUM DEFEITO, SE O APARELHO FUNCIONAR INTERMITENTEMENTE OU SE DEIXAR DE FUNCIONAR POR COMPLETO.

MODO DE USAR

Este aparelho está destinado ao uso doméstico e pode ser ligado a qualquer tomada de corrente eléctrica alternada (CA).

Pôr a funcionar

Importante - Durante os primeiros minutos da primeira vez que o aparelho for utilizado é possível notar um pouco de fumo e um ligeiro odor. Isto é normal e não deve ser causa de preocupação.

1. Impedir o contacto das superfícies quentes com qualquer zona da pele. Não tocar as placas de alisar/prensar com as pontas dos dedos.
2. Com cabelos mais curtos, pôr um pente fino de plástico entre o couro cabeludo e o metal, a fim de evitar o contacto com o couro cabeludo.
3. Testar numa pequena porção de cabelo para determinar o valor correcto da temperatura em função do tipo de cabelo.

Pré-aquecimento

1. Apoiar o aparelho sobre uma superfície lisa e plana e ligar à tomada eléctrica.
2. Ligar, estabelecer a temperatura desejada e esperar o aquecimento das placas, o que demora entre 60 e 90 segundos.
3. A luz LED indicadora pára de piscar, permanecendo acesa de forma contínua, quando a temperatura pretendida é atingida.

Ajuste da temperatura

Premir o botão “+” para aumentar a temperatura. Premir o botão “-” para reduzir a temperatura. As luzes LED indicadoras da temperatura piscam para indicar a temperatura escolhida. Quando a temperatura pretendida é atingida, as luzes indicadoras da temperatura param de piscar, permanecendo acesas de forma contínua.

Tipo de cabelo

Muito grosso, muito resistente
Espesso, denso, difícil de alisar
Normal, em bom estado
Muito fino, frágil e de cor clara

Ajuste da temperatura

(Alta) 200° C
(Média/Alta) 180° C
(Média) 160° C/140° C
(Baixa) 120° C

Nota: Se a luz indicadora de potência estiver acesa e todas as luzes LED indicadoras de temperatura estiverem apagadas, as placas não se aquecerão. Será preciso premir o botão “+/-” para que se aqueçam as placas.

Aviso - Ter muito cuidado ao utilizar as placas para alisar cabelos, uma vez que se aquecem muito quando estão ajustadas para a temperatura mais alta.

Estilo

Para a estilização, os cabelos devem estar limpos. Estas placas de alisamento estão concebidas para serem utilizadas com os cabelos húmidos ou secos. As placas permitem o uso de produtos de estilização ou de alisamento.

1. Trabalhar com secções de cabelo com uma largura e espessura máximas de 6 cm e 1 cm, respectivamente.
2. Situar os cabelos entre as placas quentes e apertar firmemente para baixo.
3. Mantê-los nesta posição durante alguns segundos. Puxar os cabelos para baixo, mantendo um pouco de tensão.
4. Deixar de pressionar, permitindo que os cabelos se soltem.

CUIDADO E LIMPEZA

Este aparelho contém peças que não podem ser revisadas pelo utilizador. Consultar o pessoal qualificado do serviço de assistência técnica.

Limpeza

1. Desligar o aparelho da tomada e deixar que arrefeça. As placas devem ser limpas apenas quando estiverem frias.
2. Utilizar um pano macio e ligeiramente humedecido para limpar as partes externas. Não permitir que entre água ou qualquer outro líquido no aparelho.
3. Se houver produtos acumulados, limpar as placas com um sabão suave não abrasivo ou usar um líquido limpador de placas de alisamento e limpar com um pano macio.

ARMAZENAMENTO

1. Desligar o aparelho da tomada, deixar arrefecer e guardá-lo num lugar seco e limpo.
2. Guardar o cabo enrolado sem apertar.
3. Nunca enrolar o cabo de alimentação à volta da unidade; isso causaria desgaste e ruptura prematura do cabo de alimentação.
4. Não deixar o cabo de alimentação tenso na zona de entrada ao aparelho, uma vez que isso causaria atrito e a possível ruptura do cabo de alimentação.
5. Nunca levantar o aparelho pelo cabo de alimentação.

Obrigado pela confiança demonstrada ao escolher um dos nossos produtos.

Unsere Produkte sind auf höchste Ansprüche hinsichtlich Qualität, Funktionsfähigkeit und Design ausgelegt. Wir hoffen, dass Sie mit Ihrem neuen Glätteisen CHIC von PALSON zufrieden sein werden.

Lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung vor der Benutzung dieses Gerätes aufmerksam durch. Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung von Unfällen:

VORSICHTSMAßNAHMEN

1. Ziehen Sie den Stecker sofort nach Gebrauch ab.
2. Benutzen Sie das Gerät nicht während Sie baden.
3. Legen Sie das Gerät nirgends ab, wo es in die Badewanne oder ins Spülbecken fallen oder gestoßen werden kann.
4. Lassen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen.
5. Wenn der Apparat ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker ab. Aber stecken Sie nicht die Hand ins Wasser.
6. Halten Sie das Gerät vom Wasser fern.
7. Der Apparat darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, solange er eingeschaltet ist.
8. Bei der Benutzung elektrischer Geräte von oder in der Nähe von Kindern oder Behinderten ist größte Aufmerksamkeit geboten.
9. Verwenden Sie das Gerät nur für den Zweck, für den es vorgesehen ist, so wie es in der Bedienungsanleitung steht. Verwenden Sie keine Zubehörteile, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden.
10. Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel oder Buchse, oder wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist, beschädigt oder ins Wasser gefallen ist. Bringen Sie den Apparat zum nächst gelegenen Kundendienst zur Untersuchung oder Reparatur.
11. Verstopfen Sie nicht die Öffnungen und legen das Gerät nicht auf eine weiche Oberfläche, wie ein Bett, wo die Öffnungen verstopfen könnten. Halten Sie die Öffnungen frei von Fusseln, Haaren o.ä.
12. Halten Sie das Kabel fern von Hitze oder heißen Oberflächen. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
13. Gebrauchen Sie das Gerät nicht, wenn Sie schläfrig oder halb eingeschlafen sind.
14. Stecken Sie keine Fremdkörper in die Öffnungen.
15. Benutzen Sie den Apparat nicht im Freien oder in der Nähe von Sprühdosen (Sprays) oder Sauerstoffspendern.
16. Dieses Produkt wird beim Gebrauch sehr heiß. Berühren Sie daher keine heißen Flächen mit den Augen oder der Haut.
17. Legen Sie es nicht direkt auf eine Fläche, solange es heiß oder eingeschaltet ist.
18. Verwenden Sie bei diesem Apparat kein Verlängerungskabel.
19. Ein beschädigtes Stromkabel ist vom Hersteller oder seinem autorisierten Kundendienst zu ersetzen oder durch einen ausgebildeten Techniker, um Gefahren zu verhindern.
20. Dieses Produkt darf nicht von Kindern benutzt werden oder von sonstigen Personen, bei denen aufgrund der körperlichen, sensorischen oder geistigen Verfassung ein sicherer Gebrauch ohne Hilfe oder Beaufsichtigung einschränkt ist. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie das Produkt nicht zum Spielen benutzen.

GEFAHR – Wie bei den meisten elektrischen Apparaten sind die elektrischen Komponenten auch noch aktiv, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN FÜR DAS KABEL

1. Ziehen Sie nie am Kabel oder am Apparat.
2. Halten Sie den Stecker fest und führen ihn in die Steckdose ein.
3. Zum Ausschalten ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
4. Prüfen Sie das Kabel vor jedem Gebrauch auf Schnitte oder Scheuerstellen. Wenn Sie eine beschädigte Stelle finden, muss das Kabel ausgewechselt werden.
5. Rollen Sie das Kabel nicht fest um den Apparat auf. Das könnte zu übermäßigen Spannungen am Kabeleintritt in den Apparat führen und Reibungen oder Kabelbruch verursachen.

BENUTZEN SIE DEN APPARAT NICHT, WENN DAS KABEL EINEN SCHADEN AUFWEIST, WENN IRGEND EIN DEFECT VORLIEGT, WENN DER APPARAT NUR MIT UNTERBRECHUNGEN ARBEITET ODER GAR NICHT MEHR FUNKTIONIERT.

GEBRAUCH

Dieses Gerät ist für den häuslichen Gebrauch vorgesehen und kann an jede Wechselstrom-Steckdose angeschlossen werden.

Benutzung

Wichtiger Hinweis: In den ersten Minuten beim Benutzen des Gerätes kann Rauch oder ein leichter Geruch festgestellt werden. Das ist völlig normal und sollte Sie nicht beunruhigen.

1. Halten Sie die heißen Oberflächen stets fern von Ihrer Haut. Berühren Sie die Glättplatten nicht mit den Fingerspitzen.
2. Legen Sie bei kürzeren Haaren einen dünnen Kunststoffkamm zwischen Kopfhaut und Metall, damit die Kopfhaut nicht von dem Gerät berührt wird.
3. Prüfen Sie mit einer Haarsträhne, welche Temperatur bei welchem Haartyp zu verwenden ist.

Vorheizen

1. Legen Sie das Glätteisen auf eine glatte, ebene Fläche und stecken den Stecker in die Steckdose.
2. Schalten Sie den Apparat ein und bestimmen die gewünschte Temperatur. Die Platten benötigen ca. 60-90 Sekunden, um heiß zu werden.
3. Die LED-Anzeige hört auf zu blinken und bleibt eingeschaltet, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist.

Temperatureinstellung

Drücken Sie den Einstellknopf „+“, um die Temperatur zu erhöhen. Drücken Sie den Einstellknopf „-“, um die Temperatur zu verringern. Die LED-Anzeigen blinken, um die gewählte Temperatur anzuzeigen. Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, hört das Blinken auf, und die LED-Anzeigen bleiben eingeschaltet.

Haartyp

Sehr dick und widerstandsfähig
 Voll, dicht, schwer zu glätten
 Normal, gesund
 Sehr fein, brüchig und hell

Temperatureinstellung

(Hoch) 200°
 (Mittel/Hoch) 180°
 (Mittel) 160°/140°
 (Niedrig) 120°

Hinweis: Ist die Kontrollleuchte eingeschaltet, aber alle LED-Anzeigeleuchten ausgeschaltet, heizen die Platten nicht auf. Drücken Sie den Knopf „+/-“, damit die Platten aufheizen.

Hinweis: Seien Sie sehr vorsichtig beim Benutzen der Platten, da diese bei der höchsten Temperatureinstellung sehr heiß werden.

Styling

Für das Styling sollen die Haare sauber sein. Diese Platten sind für den Gebrauch bei feuchtem oder trockenem Haar vorgesehen. Mit den Metallplatten können auch Stylingprodukte verwendet werden.

1. Nehmen Sie sich immer Haarpartien vor, die nicht breiter als 6 cm und nicht dicker als 1 cm sind.
2. Legen Sie die Haare zwischen die heißen Platten und drücken fest nach unten.
3. Halten Sie den Apparat einige Sekunden in dieser Stellung und ziehen Sie ein bisschen am Haar.
4. Lösen Sie die Spannung und lassen das Haar los.

PFLEGE UND REINIGUNG

Dieses Produkt enthält Teile, die nicht vom Benutzer überprüft werden können. Lassen Sie sich ggf. vom Kundendienst beraten.

Reinigung

1. Nehmen Sie den Stecker ab und lassen die Platten abkühlen. Die Platten können erst gereinigt werden, wenn sie abgekühlt sind.
2. Verwenden Sie einen weichen, leicht befeuchteten Lappen, um den Griff zu reinigen. Lassen Sie kein Wasser oder sonstige Flüssigkeiten in den Griff eindringen.
3. Bilden sich Ablagerungen auf den Platten, reinigen Sie diese mit einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel, oder verwenden Sie ein spezielles Reinigungsmittel für Glätteisen und einen weichen Lappen.

AUFBEWAHRUNG

1. Ziehen Sie den Stecker ab, lassen Sie das Gerät abkühlen und bewahren Sie es an einem trockenen, sauberen Ort auf.
2. Bewahren Sie das Kabel leicht aufgerollt auf, sodass es nicht gedrückt wird.
3. Rollen Sie das Kabel nicht um das Gerät auf; es könnte zu frühzeitigem Verschleiß oder Kabelbruch kommen.
4. Ziehen Sie nicht zu stark am Kabeleintritt in den Apparat; das könnte Reibungen oder Kabelbruch verursachen.
5. Halten Sie das Gerät nicht am Kabel fest.

Vielen Dank, dass Sie eines unserer Produkte ausgewählt haben.

I nostri prodotti sono stati sviluppati per raggiungere i più elevati standard qualitativi, di funzionalità e design. Ci auguriamo che possiate usufruire pienamente della vostra nuova piastra per capelli CHIC di PALSON.

Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni prima di incominciare ad utilizzare questo apparecchio. Per diminuire i rischi di incidenti, si devono prendere le seguenti precauzioni:

PRECAUZIONI

1. Staccare sempre immediatamente l'apparato dalla presa di corrente quando si è terminato di utilizzarlo.
2. Non utilizzarlo mentre si sta facendo il bagno.
3. Non collocare o conservare l'apparato in un luogo da cui possa cadere o da cui possa venire spinto verso la vasca da bagno o il lavandino.
4. Non immergerlo né lasciarlo cadere in acqua o in nessun altro liquido.
5. Se l'apparato cadesse in acqua si deve staccare immediatamente la spina dalla corrente. Non immergere la mano nell'acqua.
6. Mantenere l'apparato lontano dall'acqua.
7. Questo tipo di apparato non deve mai essere lasciato senza controllo quando è collegato alla corrente.
8. Quando questo apparecchio viene utilizzato da bambini o vicino a loro, o da persone con determinate limitazioni, è consigliabile uno stretto controllo.
9. Questo apparecchio va utilizzato solamente per l'uso per cui è stato progettato, così come si indica in questo manuale. Non utilizzare accessori che non siano stati raccomandati dal fabbricante.
10. Non mettere mai in funzione questo apparecchio se il cavo elettrico o la presa di corrente sono danneggiati, se non funziona in modo corretto, se è caduto o risulta danneggiato in qualsiasi modo, o se è caduto in acqua. Portare l'apparecchio al servizio di assistenza più vicino affinché possa venire controllato o riparato.
11. Non ostruire mai le aperture dell'apparecchio, e non collocarlo su superfici morbide, come un letto o un materasso, su cui le aperture potrebbero rimanere ostruite. Mantenere le aperture dell'aria libere da fili, capelli, ecc.
12. Mantenere il cavo elettrico lontano dal calore o da superfici calde. Non arrotolare il cavo intorno all'apparecchio.
13. Evitare di utilizzarlo in caso di sonnolenza o se si è mezzo addormentati.
14. Non lasciare mai cadere né introdurre nessun oggetto nei fori o nel tubo.
15. Non utilizzarlo all'aperto o in luoghi in cui si stiano utilizzando prodotti ad aerosol (spray) o in cui si sta somministrando ossigeno.
16. Questo apparecchio si surriscalda durante il suo uso. Non lasciare che gli occhi o la pelle nuda vengano in contatto con le superfici calde.
17. Quando l'apparecchio è acceso o ancora caldo, evitare di collocarlo direttamente su qualunque superficie.
18. Con questo apparecchio non si deve utilizzare prolunga.
19. Se il cavo elettrico è danneggiato dovrà essere sostituito dal fabbricante, dal servizio tecnico autorizzato o da un tecnico qualificato, in maniera tale da evitare eventuali pericoli.
20. Non si consente l'uso di questo prodotto a bambini o ad altre persone senza assistenza o controllo qualora il loro stato fisico, sensoriale o mentale non ne consentano l'uso sicuro. I bambini dovrebbero essere controllati per assicurarsi che non giochino con detto prodotto.

PERICOLO – Come succede per la maggior parte degli apparati elettrici, i componenti elettrici sono attivi anche quando l'interruttore è spento.

CONSIGLI DI SICUREZZA PER IL CAVO ELETTRICO

1. Non tirare mai il cavo elettrico.
2. Per collegare la spina, afferrarla saldamente e guidarla verso l'interno della presa di corrente.
3. Per scollegare l'apparecchio si deve afferrare la spina ed estrarla dalla presa di corrente.
4. Prima di utilizzarlo, controllare sempre che il cavo elettrico non presenti tagli e/o segni di abrasione. In caso positivo si deve intervenire sull'apparecchio e sostituire il cavo elettrico.
5. Non si deve mai arrotolare strettamente il cavo intorno all'apparato, in quanto questo potrebbe produrre una eccessiva tensione del cavo nella zona di entrata dell'apparato e potrebbe causare frizioni e rotture.

NON METTERE IN FUNZIONE L'APPARATO SE IL CAVO PRESENTA DANNI DI QUALSIASI TIPO O SE IL FUNZIONAMENTO DELL' APPARATO INDICA QUALCHE DIFETTO, O SE L'APPARATO FUNZIONA IN MODO INTERMITTENTE O SE SMETTE DI FUNZIONARE DEL TUTTO.

COME UTILIZZARLO

Il presente apparecchio è destinato a uso domestico e può essere collegato a qualsiasi presa di corrente elettrica AC (corrente alterna).

Messa in funzione

Importante: Durante i primi minuti di utilizzo, si potrebbe notare del fumo e un leggero odore. Si tratta di una situazione normale e non deve causare preoccupazione.

1. Mantenere sempre le superfici calde lontane da punti di contatto con la pelle. Non toccare le piastre con la punta delle dita.

2. Per i capelli piú corti, collocare un pettine sottile di plastica tra il cuoio capelluto e il metallo, in modo da evitarne il contatto con il cuoio capelluto.
3. Consigliamo di realizzare una prova con una piccola ciocca di capelli per determinare il corretto valore della temperatura in funzione del tipo di capelli.

Pre-riscaldamento

1. Appoggiare la piastra su una superficie liscia e piana, e collegare l'apparato alla presa di corrente.
2. Accenderlo, stabilire la temperatura nella posizione desiderata, e lasciare che le piastre si riscaldino; per scaldarsi, impiegano circa 60-90 secondi.
3. Il LED luminoso non lampeggerà piú in modo intermittente ma rimarrà fisso quando viene raggiunta la temperatura desiderata.

Regolazione della temperatura

Premere il bottone "+" per portare l'apparato verso una temperatura piú alta. Premere il bottone "-" per portare l'apparato verso una temperatura piú bassa. I LED luminosi che indicano la temperatura lampeggiano con intermittenza per indicare la temperatura scelta. Quando la temperatura desiderata viene raggiunta, le spie luminose della temperatura smettono di lampeggiare e restano fisse.

Tipo di capelli

Molto grosso, molto resistente
Spesso, denso, difficile da pettinare
Normale, in buono stato
Molto sottile, fragile e di colore chiaro

Regolazione della temperatura

(Alta) 200°
(Media/Alta) 180°
(Media) 160°/140°
(Bassa) 120°

Nota bene: Se la spia luminosa della accensione è accesa e tutte le spie LED della temperatura sono spente, le piastre non si scaldano. Si deve premere il bottone "+/-" in modo da iniziare il riscaldamento delle piastre.

Avviso: Fare molta attenzione quando si utilizzano le piastre per lisciare i capelli, dato che queste possono diventare molto calde quando si regola l'apparecchio sulla temperatura piú alta.

Stiling

Per lo stiling i capelli devono essere puliti. Queste piastre per lisciare i capelli sono progettate per venire utilizzate con i capelli umidi o asciutti. Con queste piastre si possono utilizzare prodotti di stiling o per renderli lisci.

1. Si deve lavorare con una ciocca di capelli di larghezza non superiore a 6 cm. e di spessore non superiore a 1 cm.
2. Collocare i capelli tra le piastre calde e premere con forza verso il basso.
3. Mantenerlo in questa posizione durante qualche secondo e quindi tirare verso fuori i capelli continuando ad esercitare un poco di pressione.
4. Liberare la presa liberando così i capelli.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Questo prodotto contiene parti che non possono essere riparate dagli utenti. Vi preghiamo di consultare un tecnico di assistenza qualificato.

Pulizia

1. Staccare le piastre per lisciare i capelli dalla corrente elettrica e lasciare che si raffreddino. Le piastre vanno pulite solo quando sono fredde.
2. Per pulire il manico si deve utilizzare un panno morbido, leggermente inumidito. Evitare che l'acqua o altri liquidi si infiltrino nel manico.
3. Nel caso in cui si verificano accumulazioni di prodotti, si devono pulire le piastre con un sapone neutro non abrasivo o con un pulitore liquido specifico per la pulizia delle piastre metalliche per lisciare i capelli; si passa quindi con un panno morbido.

CONSERVAZIONE

1. Staccare l'apparecchio dalla corrente elettrica e lasciare che si raffreddi; conservarlo quindi in un luogo asciutto e pulito.
2. Conservare il cavo arrotolato senza stringerlo troppo.
3. Non arrotolare mai il cavo elettrico intorno all'apparato: questo potrebbe causarne usura e quindi la rottura prematura del cavo.
4. Non applicare nessun tipo di tensione al cavo elettrico nella zona di entrata del manico: questo potrebbe causare frizioni e la possibile rottura del cavo.
5. Non impugnare mai l'apparecchio per mezzo del cavo elettrico.

Vi ringraziamo per la fiducia accordataci nello scegliere uno dei nostri prodotti.

Onze producten zijn ontworpen om aan de hoogste vereisten met betrekking tot kwaliteit, functionaliteit en design te voldoen. Wij hopen dat u veel plezier beleeft aan uw nieuwe steiltang CHIC van PALSON.

Lees deze aanwijzingen aandachtig door alvorens het apparaat te gebruiken.

Om de kans op ongelukken te voorkomen dienen de volgende voorzorgsmaatregelen te worden opgevolgd:

VOORZORGSMAATREGELEN

1. Trek na het gebruik van het apparaat meteen de stekker uit het stopcontact.
2. Gebruik het niet in bad.
3. Plaats of bewaar het apparaat niet op plaatsen waar het kan vallen of tegen de badkuip of wastafel aan worden geduwd.
4. Plaats het niet in water of andere vloeistoffen en laat het daar niet in vallen.
5. Valt het apparaat toch in het water, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Steek uw handen niet in het water.
6. Zorg ervoor dat het apparaat uit de buurt van water blijft.
7. Loop nooit bij het apparaat weg als het in werking is.
8. Strikt toezicht is noodzakelijk als het apparaat door of in de buurt van kinderen of onbekwame personen gebruikt wordt.
9. Gebruik dit apparaat alleen voor het doeleinde waarvoor het ontworpen is, en op de hier beschreven manier. Maak geen gebruik van accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
10. Zet dit apparaat niet aan als het snoer of de stekker beschadigd zijn, als het niet goed werkt, gevallen is of op de een of andere manier beschadigd is. Breng het apparaat voor controle of reparatie naar de dichtstbijzijnde bevoegde technische dienst.
11. Blokkeer de openingen van het apparaat nooit en plaats het apparaat niet op zachte oppervlaktes zoals een bed, waar de openingen geblokkeerd kunnen raken. Houd de luchtopeningen vrij van pluïsjes, haar en dergelijke.
12. Houd het apparaat uit de buurt van warmte of warme oppervlaktes. Rol het snoer niet rond het apparaat op.
13. Gebruik het apparaat niet als u slaperig of suf bent.
14. Steek geen voorwerpen en laat geen voorwerpen vallen in de openingen of in de buis.
15. Gebruik het apparaat niet in de open lucht of op plaatsen waar spuitbussen worden gebruikt of waar zuurstof wordt verstrekt.
16. Deze eenheid wordt tijdens het gebruik warm. Zorg ervoor dat de warme oppervlaktes niet in contact komen met de ogen of met de blote huid.
17. Plaats de eenheid niet direct op een oppervlak als hij nog warm is of als de stekker in het stopcontact zit.
18. Met dit apparaat mag geen verlengsnoer gebruikt worden.
19. Indien het elektriciteitssnoer is beschadigd dient het, om gevaar te voorkomen, te worden vervangen door de fabrikant, een erkende technische dienst of een bevoegde technicus.
20. Dit product is niet geschikt om zonder toezicht te worden gebruikt door kinderen of andere personen die vanwege hun lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke gesteldheid niet in staat zijn om het op veilige wijze te gebruiken. Er moet altijd goed op kinderen worden gelet om te voorkomen dat zij met het product gaan spelen.

GEVAAR– Zoals bij de meeste elektrische apparaten blijven de elektrische onderdelen nog actief nadat het apparaat is uitgeschakeld.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET SNOER

1. Trek nooit aan het snoer of aan het apparaat.
2. Om het apparaat aan te sluiten: houd de stekker goed vast en steek hem in het stopcontact.
3. Om het apparaat uit te schakelen: houd de stekker vast en trek hem uit het stopcontact.
4. Controleer het snoer voor ieder gebruik op scheuren en slijtageplekken. Zijn die er, dan moet het apparaat worden nagekeken voor reparatie en het snoer worden vervangen.
5. Rol het snoer niet strak rond het apparaat, aangezien er dan bij de ingang van het apparaat te veel spanning op het snoer ontstaat, waardoor het kan schuren en breken.

ZET HET APPARAAT NIET AAN ALS HET SNOER BESCHADIGD IS OF ALS HET APPARAAT NIET GOED, ONREGELMATIG OF HELEMAAL NIET MEER WERKT.

GEBRUIK

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en kan worden aangesloten op ieder willekeurig stopcontact met AC (wisselstroom).

Ingebruikstelling

Belangrijk: Bij het eerste gebruik kunnen er gedurende de eerste minuten wat rook en een geur ontstaan. Dit is een normaal, niet zorgwekkend verschijnsel.

1. Zorg ervoor dat de warme oppervlaktes niet in contact komen met de huid. Raak de platen voor het steil maken/ samenknijpen niet met de vingertoppen aan.
2. Heeft u kort haar, houd dan een dunne, plastic kam tussen de hoofdhuid en het metaal, om aanraking met de hoofdhuid te voorkomen.
3. Controleer met een haarlok of de temperatuur juist is afgesteld, overeenkomstig met het haartype.

Voorverwarmen

1. Laat de steiltang op een vlak en egaal oppervlak rusten en steek de stekker in het stopcontact.
2. Zet het apparaat aan, stel de gewenste temperatuur en stand in en laat de platen warm worden; dat duurt ongeveer 60-90 seconden.
3. Zodra de gewenste temperatuur is bereikt, houdt het controlelampje (LED) op met knipperen en gaat het doorlopend branden.

Temperatuuaafstelling

Druk op de knop "+" om een hogere temperatuur in te stellen en druk op de knop "-" om een lagere temperatuur in te stellen. De LED's voor de temperatuur gaan knipperen om aan te geven welke temperatuur is ingesteld. Zodra de gewenste temperatuur is bereikt houden de LED's op met knipperen en gaan doorlopend branden.

Haartype

Zeer dik, zeer weerbarstig
 Dik, vol, moeilijk glad te maken
 Normaal, in goede conditie
 Zeer fijn, breekbaar en licht van kleur

Temperatuuraafstelling

(Hoog) 200°
 (Gemiddeld/Hoog) 180°
 (Gemiddeld) 160°/140°
 (Laag) 120°

N.B.: Als het controlelampje voor het vermogen brandt en alle LED's voor temperatuur uit zijn, worden de platen niet warm. Pas als op de knop "+/-" wordt gedrukt, worden de metalen platen verwarmd.

Waarschuwing: Wees voorzichtig bij het gebruik van de platen, aangezien zij zeer heet worden als de hoogste temperatuur is ingesteld.

Stylen

Om het haar steil en glad te maken, moet het schoon zijn. Deze platen zijn ontworpen voor gebruik met vochtig of droog haar. Ze kunnen gebruikt worden in combinatie met producten voor het glad en steil maken van het haar.

1. Gebruik de steiltang voor haarlokken van maximaal 6 cm breed en 1 cm dik.
2. Doe een haarlok tussen de warme platen en knijp de platen stevig aan.
3. Houd enkele seconden vast in deze stand en trek de steiltang, met het haar ertussen, naar beneden.
4. Verminder de druk en laat het haar onsnappen.

ONDERHOUD EN SCHOONMAKEN

Dit product bevat onderdelen die niet door de gebruiker mogen worden gecontroleerd. Neem contact op met het personeel van een bevoegde technische dienst.

Schoonmaken

1. Schakel de steiltang uit en laat hem afkoelen. De platen mogen pas worden schoongemaakt als ze koud zijn.
2. Gebruik een zachte, enigszins vochtige doek om het handvat schoon te maken. Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in het handvat kunnen binnendringen.
3. Voor het schoonmaken van opgehoopt vuil kunnen de platen met zachte, niet schurende zeep of met een speciaal schoonmaakmiddel voor platen van steiltangen worden afgenomen.

OPBERGING

1. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact, laat het apparaat afkoelen en berg het op op een droge en schone plaats.
2. Rol het snoer losjes op.
3. Rol het snoer nooit rond de eenheid; hierdoor kan het snoer voortijdig slijten of scheuren.
4. Zorg ervoor dat er geen spanning is op de plaats waar het snoer het handvat binnengaat, om schuren en mogelijke schade van het snoer tegen te gaan.
5. Houd de eenheid nooit aan het snoer vast.

Wij danken u voor uw vertrouwen in ons en voor het kiezen van een van onze producten.

Τα δικά μας προϊόντα είναι κατασκευασμένα για να ανταποκρίνονται στα πλέον υψηλά στάνταρ τόσο σε ποιότητα όσο και σε λειτουργικότητα και σχεδιασμό. Ελπίζουμε να απολαύσετε το καινούριο σας σίδερο ισιώματος των μαλλιών CHIC της PALSON.

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις παρεχόμενες οδηγίες χρήσης πριν προχωρήσετε στην χρησιμοποίηση αυτής της συσκευής.

Για να μειωθούν στο ελάχιστο οι πιθανοί κίνδυνοι ατυχήματος θα πρέπει να λάβετε τα ακόλουθα μέτρα ασφαλείας:

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. “Να αποσυνδέετε” πάντα την συσκευή απο την πρίζα μετά απο κάθε χρησιμοποίησή της.
2. Μην την χρησιμοποιείτε όσο είσαστε μέσα στην μπανιέρα.
3. Η συσκευή δεν θα πρέπει να τοποθετείται ή να το φυλάσσεται σε ένα μέρος που θα μπορούσε να πέσει ή να σπρωχθεί μέσα στην μπανιέρα ή στον νεροχύτη.
4. Μην την τοποθετήσετε αλλά ούτε να την αφήσετε να πέσει μέσα στο νερό ή οποιουδήποτε άλλο είδους υγρό.
5. Εάν η συσκευή πέσει μέσα στο νερό, “ αποσυνδέοντάς την “αμέσως. Μην βάζετε το χέρι σας μέσα στο νερό.
6. Διατηρήστε την συσκευή μακριά απο το νερό.
7. Μία συσκευή δεν θα πρέπει ποτέ να αφήνεται χωρίς επίβλεψη όσο είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
8. Είναι απαραίτητη μία συνεχής επίτηρηση όταν η ηλεκτρική συσκευή χρησιμοποιείται απο μικρά παιδιά ή απο άτομα με ειδικές ανάγκες.
9. Να χρησιμοποιείτε αυτήν την συσκευή αποκλειστικά και μόνο για την χρήση που έχει σχεδιαστεί ακριβώς όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Να μην χρησιμοποιούνται εξαρτήματα που δεν συνιστούνται απο την κατασκευαστή.
10. Ποτέ μην προχωρήσετε στην χρησιμοποίηση αυτής της συσκευής με το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα φθαρμένο, ή όταν η συσκευή δεν λειτουργεί κανονικά ή έχει υποστεί κάποια βλάβη. Να πάτε την συσκευή στο πλησιέστερο στην περιοχή σας τεχνικό γραφείο εξυπηρέτησης γιά την εξέτασή της και αν χρειάζεται επισκευή της.
11. Ποτέ μη φρακάρετε τα ανοίγματα της συσκευής ούτε να την τοποθετείτε επάνω σε μία μαλακιά επιφάνεια όπως για παράδειγμα, ένα κρεβάτι επάνω στο οποίο τα ανοίγματα θα μπορούσαν να φρακάρουν. Φροντίστε τα ανοίγματα του αέρα να είναι ελεύθερα απο ξηλωμένες κλωστές, τρίχες και άλλα παρόμοια υλικά.
12. Φροντίστε το καλώδιο τροφοδοσίας να βρίσκεται μακριά απο την θέρμανση και τις θερμές επιφάνειες. Μην τυλίγετε με το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω γύρω απο την συσκευή.
13. Ποτέ μην την χρησιμοποιήσετε αν είστε νυσταγμένος ή μισοκοιμισμένος.
14. Ποτέ μην επιτρέψετε να πέσει αλλά ούτε και να εισάγετε κάποιο αντικείμενο στα ανοίγματα ή στον σωλήνα.
15. Μην την χρησιμοποιείτε σε υπαίθριους χώρους ή σε μέρη στα οποία γίνεται χρήση προϊόντων με ψεκαστήρα (σπρέι) ή σε αυτά που χορηγείται οξυγόνο.
16. Αυτή η συσκευή ζεσταίνεται κατα την διάρκεια της χρησιμοποίησής της. Μην αφήνετε τόσο τα μάπα όσο και το γυμνό δέρμα να αγγίξουν τις θερμές επιφάνειες.
17. Μην τοποθετείτε την ζεστή συσκευή απευθείας επάνω σε κάποια επιφάνεια ενώ ακόμα είναι ζεστή ή συνδεδεμένη στην πρίζα.
18. Μην χρησιμοποιήσετε ένα καλώδιο προέκτασης με αυτήν την συσκευή.
19. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει φθαρεί θα πρέπει να αντικατασταθεί απο τον κατασκευαστή, απο το τεχνικό γραφείο εξυπηρέτησης, ή απο έναν επίσημα αναγνωρισμένο τεχνικό με απώτερο σκοπό να αποφευχθεί ο παραμικρός κίνδυνος ατυχήματος
20. Αυτό το προϊόν δεν επιτρέπεται γιά παιδική χρήση ή από άλλα άτομα, χωρίς παρακολούθηση και επίβλεψη, όταν η φυσική, αισθητηριακή ή ψυχική τους κατάσταση τα εμποδίζει να το χρησιμοποιούν με ασφάλεια. Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται έτσι ώστε να είστε σίγουροι πως δεν παίζουν με το προαναφερθέν προϊόν.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ– Όπως συμβαίνει με την πλειοψηφία των οικιακών ηλεκτρικών συσκευών, τα ηλεκτρικά συστατικά παραμένου ενεργά ακόμα και όταν ο διακόπτης είναι αποσυνδεδεμένος.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ

1. Ποτένα μην τραβάτε απο το καλώδιο ή την συσκευή.
2. Για να εισάγετε το βύσμα, το κρατάτε σφιγκτά και το οδηγείτε προς τα μέσα στην πρίζα παροχής ρεύματος .
3. Για να αποσυνδέσετε την συσκευή, κρατάτε το βύσμα και το βγάζετε έξω απο την πρίζα παροχής.
4. Πριν απο κάθε χρησιμοποίηση, να επιθεωρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας σχετικά με τα κοψίματα και τα σημάδια σφίξης. Εάν βρείτε κάποιο,σημαίνει πως η συσκευή θα πρέπει να παεί για συντήρηση και το καλώδιο να αντικατασταθεί.
5. Ποτέ μην τυλίγετε το τετνώμενο καλώδιο γύρω γύρω απο την συσκευή, επειδή κάτι τέτοιο θα μπορούσε να προκαλέσει υπερβολικά τετνώματα στο καλώδιο στην περιοχή εισόδου στην συσκευή και να προκαλέσει τριβές και σπασίματα.

ΜΗ ΘΕΤΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΝ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΕΧΕΙ ΥΠΟΣΤΕΙ ΚΑΠΟΙΑ ΦΘΟΡΑ Η ΕΑΝ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΕΙ ΚΑΠΟΙΑ ΒΛΑΒΗ, Η Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΔΙΑΚΕΚΟΜΜΕΝΑ Η ΠΑΥΕΙ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΕΝΤΕΛΩΣ

ΠΩΣ ΝΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ

Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για οικιακή χρήση και μπορεί να συνδεθεί σε οποιαδήποτε πρίζα παροχής ηλεκτρικού ρεύματος AC (εναλλασσόμενο ρεύμα).

Θέση σε λειτουργία

Σημαντικό: Όταν την χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά, τα πρώτα λεπτά, ίσως να νιώσετε καπνό και μία ελαφριά οσμή. Αυτό είναι κανονικό και δεν πρέπει να σας προκαλέσει καμμία ανησυχία.

1. Φροντίστε πάντα οι θερμές επιφάνειες να διατηρούνται μακριά από την επαφή με οποιαδήποτε περιοχή του δέρματος. Μην αγγίζετε τις πλάκες της ίσωσης/πίεσης με τα άκρα των δακτύλων
2. Για το κοντό μαλλί, να τοποθετήσετε μία λεπτή πλαστική χτένα ανάμεσα στο τριχωτό δέρμα του κεφαλιού και το μέταλλο με απώτερο σκοπό να αποφεύγεται η επαφή με το τριχωτό δέρμα του κεφαλιού.
3. Κάντε μία δοκιμή σε ένα μικρό κομμάτι των μαλλιών του κεφαλιού για να καθορίσετε την σωστή τιμή της θερμοκρασίας ανάλογα με τον τύπο των μαλλιών.

Προθέρμανση

1. Να στηρίζετε το σίδερο επάνω σε μία λεία και επίπεδη επιφάνεια.
2. Να την συνδέσετε, να καθορίσετε την θερμοκρασία στον επιθυμητό βαθμό και να περιμένετε μέχρις ότου οι πλάκες ζεσταθούν·θα χρειαστεί να περάσουν 80-90 δευτερόλεπτα για να ζεσταθούν.
3. Το ενδεικτικό φώς LED θα παύσει να τρεμοσβήνει και θα παραμείνει συνεχώς αναμμένο όταν φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία.

Ρυθμίσεις της θερμοκρασίας

Πατάτε το κουμπί "+" για να αυξάνεται η ρύθμιση προς μία πιο υψηλή θερμοκρασία. Πατάτε το κουμπί "-" για να μειώνεται η ρύθμιση προς μία πιο χαμηλή θερμοκρασία. Τα ενδεικτικά φώτα LED της θερμοκρασίας θα τρεμοσβήνουν έτσι ώστε να ενδεικνύουν την επιλεγμένη θερμοκρασία. Όταν επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία τα ενδεικτικά φώτα της θερμοκρασίας θα παύσουν να τρεμοσβήνουν και θα παραμείνουν αναμμένα συνεχώς.

Τύπος του μαλλιού

Πολύ λιπαρά, πολύ μεγάλη αντοχή
Πυκνό, έντονο, σκληρό για ίσιωμα
Κανονικό, σε καλή κατάσταση
Πολύ λεπτό, εύθραστο και ανοικτού χρώματος

Ρύθμιση της θερμοκρασίας

(Υψηλή) 2001
(Μεσαία/Υψηλή) 1801
(Μεσαία) 1601/1401
(Χαμηλή) 1201

Σημείωση: Εάν το ενδεικτικό φώς της θέσης σε λειτουργία είναι αναμμένο, και όλα τα ενδεικτικά φώτα LED της θερμοκρασίας παραμένουν σβηστά, οι πλάκες δεν θα ζεσταθούν. Θα πρέπει να πατηθεί το κουμπί "+/-" με απώτερο σκοπό οι πλάκες να αρχίσουν να θερμαίνονται.

Προειδοποίηση: Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τις πλάκες ισώματος επειδή οι πλάκες ζεσταίνονται παρα πολύ με την ρύθμιση της θερμοκρασίας στον πιο υψηλό βαθμό.

Σηλ κόμμωσης

Για το κόμμωση, το μαλλί θα πρέπει να είναι καθαρό. Αυτές οι πλάκες ισώματος είναι σχεδιασμένες για να χρησιμοποιούνται τόσο με στεγνά όσο και βρεγμένα μαλλιά. Μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται κομμωτικά προϊόντα ή ισώματος με αυτές τις πλάκες.

1. Να εργάζεστε με διαφορετικά τμήματα μαλλιών κάθε φορά τα οποία να μην ξεπερνούν τα 6cm σε φάρδος και 1cm σε πάχος.
2. Τοποθετείτε το μαλλί ανάμεσα στις ζεστές πλάκες και πιέζετε δυνατά προς τα κάτω.
3. Τις διατηρείτε σε συτήν την θέση για μερικά δευτερόλεπτα και τραβάτε απο το μαλλί διατηρώντας λίγο το τέντωμα
4. Παύετε να πιέζετε και αφήνετε το μαλλί να ξεφύγει.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

Αυτό το προϊόν περιέχει κομμάτια που δεν μπορούν να επιθεωρούνται απο τον χρήστη. Να συνβουλευτείτε το επίσημο αναγνωρισμένο προσωπικό εξυπηρέτησης.

Καθαριότητα

1. Αποσυνδέσετε τις πλάκες ισώματος και τις αφήνετε να κρυσώσουν. Οι πλάκες πρέπει να καθαρίζονται μόνον όταν είναι εντελώς κρύες.
2. Να χρησιμοποιήσετε ένα απαλό πανί, ελαφρά βρεγμένο για να καθαρίσετε την λαβή. Μην επιτρέψετε το νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό να μπαίνει μέσα στην λαβή.
3. Εάν συμβούν συσσωρεύσεις του προϊόντος, να καθαρίσετε τις πλάκες με ένα απαλό μη αποξεστικό σαπούνι ή να χρησιμοποιήσετε ένα καθαριστικό υγρό για τις πλάκες ισώματος και να τις καθαρίσετε με ένα απαλό πανί.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Αποσυνδέετε την συσκευή, περιμένετε μέχρις ότου κρυσώσει και τότε να την φυλάξετε σε ένα ξηρό και καθαρό χώρο.
2. Να φυλάξετε το καλώδιο τυλιγμένο χωρίς να το πιέζετε.
3. Να μην τυλίξετε ποτέ το καλώδιο γύρω γύρω απο τη συσκευή· αυτό θα προκαλούσε μία φθορά και ,ένα πρόωρο σπάσιμο του καλωδίου.
4. Μην ασκείτε κανένα τέντωμα στο καλώδιο στην περιοχή της εισόδου με την λαβή, επειδή κάτι τέτοιο θα προκαλούσε μία τριβή και το πιθανό σπάσιμο του καλωδίου.
5. Να μην βαστάτε ποτέ την συσκευή απο το καλώδιο τροφοδοσίας.

Σας ευχαριστούμε για την επιστοσύνη που μας δείχνετε αγοράζοντας ένα απο τα δικά μας προϊόντα

Проектируя наши изделия, мы стремимся к тому, чтобы их качество, дизайн и функциональность отвечали стандартам наивысшего уровня. Надеемся, что Вам понравится новые щипцы-выпрямители CHIC фирмы PALSON.

Перед первым использованием прибором обязательно прочтите инструкцию.
Во избежание несчастных случаев соблюдайте следующие меры предосторожности:

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Всегда отключайте прибор по окончании использования.
2. Не пользуйтесь прибором во время принятия ванны.
3. Класть прибор следует так, чтобы он не смог упасть в ванну или раковину.
4. Не погружайте и не роняйте прибор в воду или другую жидкость.
5. Если прибор упал в воду или другую жидкость, немедленно отключить его от сети. Не погружать руки в воду.
6. Держать прибор вдали от воды.
7. Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
8. Не упускайте из-под присмотра детей или лиц с ограниченными возможностями, пользующихся или находящихся вблизи работающего прибора.
9. Пользуйтесь прибором по назначению согласно настоящим инструкциям. Не использовать вспомогательные принадлежности, не рекомендованные заводом-изготовителем.
10. Никогда не пользуйтесь прибором с поврежденным кабелем или штепселем, а также, если он пострадал в результате падения в воду, сильного удара или нанесения иного повреждения. Обратитесь в ближайшую техническую службу для осмотра или ремонта прибора.
11. Не закрывайте входные отверстия прибора и не кладите его на мягкую поверхность (например, кровать или диван), во избежание нарушения проходимости его отверстий. Очищать отверстия от волокон, волос и т.п.
12. Держите прибор вдали от источника тепла или нагретых поверхностей. Никогда не наматывайте шнур вокруг прибора.
13. Не пользуйтесь прибором, если вам хочется спать.
14. Оберегайте отверстия и корпус прибора от попадания каких-либо предметов.
15. Не пользуйтесь прибором на открытом воздухе или в тех местах, где применяется аэрозоль или кислород.
16. Во время работы прибор сильно нагревается. Не подносите нагретый прибор близко к глазам или коже.
17. Не класть прибор на возгораемые поверхности, пока он включен в сеть или еще не остыл.
18. При работе с этим прибором не пользуйтесь удлинителем.
19. При повреждении кабеля питания во избежание опасности его замена должна осуществляться производителем, официальной технической службой или другими квалифицированными специалистами.
20. Запрещается включать прибор детям и другим лицам без помощи или наблюдения, если их физическое или умственное состояние не позволяет им безопасно пользоваться прибором. Не оставлять детей без присмотра и не разрешать им играть с прибором.

ВНИМАНИЕ! Как и в большинстве электробытовых приборов, электрические компоненты сохраняют остаточное напряжение даже после отключения прибора от электросети.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ ЗА ЭЛЕКТРОШНУРОМ

1. При отключении прибора от сети не тянуть за шнур или за сам прибор.
2. При включении в сеть крепко держать в руке вилку и вставить ее в розетку.
3. При отключении прибора от сети одной рукой удерживать розетку, другой вытащить вилку.
4. Перед каждым использованием осматривать шнур для выявления возможных разрывов и/или потертостей. При появлении повреждений шнур следует заменить.
5. Не наматывать шнур с натяжкой вокруг прибора, поскольку это может привести к излишнему натяжению шнура у основания прибора или появлению трещин и разрывов.

НЕ ВКЛЮЧАТЬ ПРИБОР С ПОВРЕЖДЕННЫМ ШНУРОМ ИЛИ, ЕСЛИ ПРИ РАБОТЕ ПРИБОРА ВЫЯВИЛОСЬ, ЧТО ОН ПОВРЕЖДЕН, НЕ РАБОТАЕТ ИЛИ РАБОТАЕТ С ПЕРЕБОЯМИ.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ

Этот прибор предназначен только для бытового использования и может быть включен в любую электрическую розетку переменного тока.

Включение прибора

Внимание: При первом использовании от прибора может пойти запах и легкий дым. Это нормально и не должно вызвать беспокойство.

1. Не подносить нагретые поверхности прибора близко к коже. Не касаться пластин для зажима и выпрямления волос пальцами.
2. При распрямлении коротких волос поместить тонкую пластмассовую расческу между кожей головы и металлической частью прибора с тем во избежание контакта.
3. Определите правильную температуру для вашего типа волос, проверив работу прибора на небольшой пряди.

Предварительное нагревание

1. Положить щипцы-выпрямители на гладкую ровную поверхность и подключить к электросети.
2. Включить питание, установить регулятор температуры в нужное положение и подождать, пока пластины нагреются. Это займет 60-90 секунд.
3. Когда температура достигнет заданного значения, индикаторный светодиод перестанет мигать и загорится ровным светом.

Регулировка температуры

Нажать кнопку «+» для увеличения температуры. Нажать кнопку «-» для уменьшения температуры. Индикаторный светодиод начнет мигать, показывая выбранную температуру. Когда температура достигнет заданного значения, индикаторный светодиод перестанет мигать и загорится ровным светом.

Тип волос

Очень толстые, непослушные
Густые, трудно поддающиеся выпрямлению
Нормальные, здоровые
Очень тонкие, ломкие и светлые

Установка температуры

(Высокая) 200°
(Средняя/Высокая) 180°
(Средняя) 160°/140°
(Низкая) 120°

Примечание: Если сигнальная лампочка включения горит, а все индикаторные светодиоды температуры погасли, значит, пластины не нагреваются. Чтобы щипцы начали нагреваться, нужно нажать кнопку «+/-».

Предупреждение: При использовании щипцов для выпрямления волос будьте осторожны, поскольку их металлические части сильно нагреваются при установке самой высокой температуры.

Укладка

Укладываемые волосы должны быть чистыми. Пластины предназначены для выпрямления как влажных, так и сухих волос. При работе с щипцами можно использовать средства по укладке или выпрямлению волос.

1. Пряди волос не должны быть шире 6 см и не толще 1 см.
2. Поместить прядь волос между нагретыми пластинами, прижать и потянуть вниз.
3. Удерживать щипцы в этом положении несколько секунд, а затем провести по волосам, сохраняя небольшое натяжение.
4. Ослабить нажатие и снять щипцы с волос.

УХОД И ОЧИСТКА

Этот прибор содержит детали, не подлежащие разборке пользователем. В случае необходимости обратитесь квалифицированному специалисту технической службы.

Очистка

1. Отключить щипцы от сети и дать им остыть. Нагревательные элементы следует очищать только в холодном состоянии.
2. Протереть ручку прибора мягкой слегка увлажненной тряпкой. Ни вода, ни любая другая жидкость не должны проникать внутрь ручки.
3. При налипании косметических средств к пластинам для выпрямления волос протереть их мягким мыльным раствором или специальным жидким очистителем.

ХРАНЕНИЕ

1. Отключить прибор от сети, дать ему остыть и положить на хранение в сухое чистое место.
2. Хранить электрошнур в свободно сложенном виде.
3. Запрещается накручивать шнур вокруг прибора. Это может привести к преждевременному износу и повреждению шнура.
4. Следите за тем, чтобы участок шнура у основания прибора не имел натяжения, иначе это может привести к его повреждению или обрыву.
5. Не держать прибор подвешенным за электрошнур.

Благодарим вас за доверие к нашей продукции.

التشغيل

- هام: خلال دقائق الأولى من الاستعمال لأول مرة، قد يصدر من الجهاز دخان ورائحة خفيفة. هذا أمر عادي ولا يجب أن يشغل بالكم.
1. لا تلمسوا السطوح الساخنة بأي منطقة من المناطق الجلدية. لا تلمسوا صفائح التسخين/الضغط بأطراف الأصابع.
 2. بالنسبة للشعر القصير، ضعوا مشطاً بين جلد الرأس والجهاز لتفادي ملامسته للجلد.
 3. جربوا بقدر قليل من الشعر لتحديد الحرارة المناسبة، وذلك حسب نوعية الشعر.

التسخين المسبق

1. اسندوا مكواة الشعر على مساحة لمساء ومستوية ثم أدخلوا سلك مقيس الجهاز في مأخذ الكهرباء.
2. شغلوه ثم حددوا الحرارة المرغوب فيها ودعوا الصفائح تسخن؛ سيستغرق ذلك مدة زمنية تتراوح بين 60 و 90 ثانية.
3. وسيتوقف الضوء المؤشر عن اللمعان وسيبقى موقداً باستمرار عندما يبلغ الحرارة المرغوب فيها.

ضبط الحرارة

اضغطوا على الزر "+" لتزيدوا من درجة الحرارة لتصل أقصاها. اضغطوا على الزر "-" لتتنصوا من درجة الحرارة إلى أن تصل أدنى مستوياتها. إن الأضواء المؤشرة تلمع مشيرة لدرجة الحرارة التي اخترتموها. عندما يبلغ الجهاز الحرارة المرغوب فيها، تكف الأضواء عن اليريق وتبقى الأضواء مشتعلة باستمرار.

نوع الشعر	ضبط الحرارة
خشن، كثير المقاومة	مرتفعة) 200 درجة مئوية
غليظ، كثيف، صعب التسخين	(متوسطة/مرتفعة) 180 درجة مئوية
عادي، في حالة جيدة	(متوسطة) 140/160 درجة مئوية
رفيع، هش ولونه مفتوح	(منخفضة) 120 درجة مئوية

ملاحظة: إذا كان ضوء التشغيل مشتعلًا وكل الأضواء المؤشرة الخاصة بالحرارة منطفئة، سوف لن تسخن الصفائح. يجب أن تضغطوا على الزر "+/-" بهدف تسخين الصفائح.

تحذير: انتبهوا جيداً عندما تستعملون صفائح التسخين، لأن الصفائح تسخن بإفراط إذا اخترتم درجة حرارة عالية.

تصنيف الشعر

إعطاء الشعر مظهراً معينا يجب أن يكون نظيفاً. تم تصميم صفائح التسخين لاستعمالها إما مع شعر مبلل أو جاف. يمكن استعمال منتجات تصفيف الشعر أو تسريحه مع هذا الصفائح.

1. عالجوا خصلاً من الشعر التي لا يتعدى عرضها 6 سنتيمتر وسمكها 1 سنتيمتر.
2. ضعوا الشعر بين الصفائح الساخنة ثم اضغطوا بثبات نحو الأسفل.
3. دعوه في هذا الوضع ليضع دقائق واجذبوا من الشعر مع بعض التوتر.
4. كفوا عن الضغط واتركوا الشعر ينقل.

الصيانة والتنظيف

هذا المنتج يضم قطعاً لا يمكن للمستهمل أن يفحصها. استشيروا المستخدمين المؤهلين في هذا الميدان.

التنظيف

1. اسحبوا صفائح التسخين واتركوها تبرد. لا يجب تنظيف الصفائح إلا عندما تكون باردة.
2. استعملوا خرقة ناعمة ومبللة بعض الشيء لتنظيف المقبض. لا تتركوا الماء أو أي سائل آخر يدخل في المقبض.
3. إذا تراكمت المواد على الصفائح، نظفوها بصابون ناعم وغير كاشط أو استعملوا سائلاً منظفاً لصفائح التسخين ونظفوها بخرقة ناعمة.

التخزين

1. اسحبوا السلك من الكهرباء، دعوا الجهاز يبرد ثم احفظوه في مكان جاف ونظيف.
2. احفظوا السلك ملفوفاً من دون الضغط عليه.
3. لا تلتفوا السلك حول الجهاز؛ لأن ذلك من شأنه أن يسبب للسلك في التآكل ثم التمزق قبل الأوان.
4. لا توتروا السلك في منطقة التقائه بالمقبض، لأن ذلك قد يتسبب في الاحتكاك وتمزق السلك.
5. لا تمسكوا الجهاز من سلك الكهرباء.

شكراً على وضع ثقتكم فينا باختياركم واحد من منتجاتنا.

تم تطوير منتجنا بطريقة تضمن لكم أعلى مستويات الجودة والعملية والتصميم. ونتمنى أن تستمتعوا مكواتم الجديدة لتسريح الشعر CHIC من صنع PALSON.

من فضلكم، افرووا هذه الإرشادات بتمعن قبل استعمال الجهاز. وللدن من خطر تعرضكم للحوادث، اتبعوا الاحتياطات التالية:

احتياطات

1. اسحبوا الجهاز من المأخذ الكهربائي فور الانتهاء من استعماله.
 2. لا تستعملوه وأنتم تستحمون.
 3. لا تضعوا الجهاز في مكان قد يسقط منه أو يُقذف منه إلى حوض الاستحمام أو المغسل.
 4. لا تضعوا الجهاز في الماء أو تتركوه يسقط فيه أو في أي سائل آخر.
 5. إذا سقط الجهاز في الماء، اسحبوا السلك من الكهرباء فوراً. لا تدخلوا بدمكم في الماء.
 6. احفظوا بالجهاز بعيداً عن الماء.
 7. لا تتركوا أي جهاز من دون حراسة عندما يكون موصلًا بالكهرباء.
 8. من الضروري تشديد المراقبة عندما يُستعمل الجهاز من قبل أطفال أو أشخاص ذوي عاهات معينة أو يكون قريباً منهم.
 9. استعمالوا الجهاز فقط للأغراض التي صُمم من أجلها والتي يصفها هذا الدليل. استعمالوا التتابع التي ينصح بها الصانع فقط.
 10. لا تستعملوا الجهاز إذا كان السلك الكهربائي أو المقبس مصابين بتلف، أو إذا لم يكن يشتغل بطريقة صحيحة أو إذا سقط أو كان به تلف أو سقط في الماء. اعرضوا الجهاز على أقرب خدمة فنية من إقامتكم لفحصه أو إصلاحه.
 11. لا تستدروا فتحات الجهاز ولا تضعوه فوق سطح لينة مثل سرير أو فراش، لأن من شأن ذلك أن يسد فتحات الجهاز. حافظوا على فتحات التهوية خالية من الخيوط أو الشعر وما شابه ذلك.
 12. تفادوا ملامسة السلك الكهربائي للحرارة أو السطوح الساخنة. لا تلمسوا السلك حول الجهاز.
 13. لا تستعملوا الجهاز إذا كنت نعساناً.
 14. اجتنبوا سقوط أي شيء بداخل الجهاز ولا تدخلوا أي شيء في الفتحات أو الأنابيب.
 15. لا تستعملوه في الهواء الطلق أو في أماكن تُستعمل فيها مواد متطايرة (بخاخ) أو في أماكن يُستعمل فيها الأكسجين.
 16. يكون الجهاز ساخناً أثناء استعماله. لا تتركوا أعينكم أو أجزاء من الجلد المكشوف تلامس السطوح الساخنة.
 17. لا تضعوا الجهاز فوق أي سطح مباشرة أياً كان نوعه عندما يكون ساخناً أو موصلًا بالكهرباء.
 18. لا تستعملوا سلكاً للتمديد مع هذا الجهاز.
 19. إذا كان السلك الكهربائي فاسداً يجب تغييره من قبل الصانع أو خدمته الفنية المعتمدة أو فني مؤهل لتفادي الأخطار.
 20. لا يُسمح للأطفال أو أي أشخاص آخرين استعمال هذا المنتج إذا كانت حالتهم الجسدية أو الحسية أو العقلية تحد من استعماله بأمان. ويجب مراقبة الأطفال حتى لا يتخذوا الجهاز كلعبة.
- خطر- إن المكونات الكهربائية للجهاز تكون نشيطة رغم أن الجهاز متوقف عن العمل، شأنه في ذلك شأن باقي الأجهزة الكهربائية.

نصائح وقائية خاصة بالسلك الكهربائي

1. لا تجذبوا من السلك أو من الجهاز
2. لتثبيت المقبس، امسكوا به بإحكام ثم أدخلوه في مأخذ الكهرباء.
3. لفصل الجهاز عن التيار، امسكوا بالمقبس واسحبوه من مأخذ التيار الكهربائي.
4. قبل كل استعمال، يجب فحص السلك للتأكد من خلوه من أية قطوع و/أو آثار كشط. إذا وجدتم أية قطوع، فهذا يعني أنه يجب العناية بالجهاز وتعويض السلك.
5. لا تلمسوا الحبل حول الجهاز لأن ذلك قد يُحدث توتراً مفراطاً في السلك في منطقة التقائه بالجهاز، مما قد ينتج عنه احتكاك وتمزق.

لا تشغّلوا الجهاز إذا كان يظهر على السلك أي تمزق أو إذا كان عمل الجهاز يدل على أنه تعرض للتلف، أو إذا كان يشتغل بنقطع أو إذا توقف عن العمل نهائياً.

كيفية الاستعمال

هذا الجهاز صالح للاستعمال المنزلي ويمكن وصله بأي مأخذ كهربائي متتابع (AC).

Termékeinket szigorú minőségi, praktikai és tervezési szempontok alapján állítottuk elő. Reméljük, hogy meg lesz elégedve az új PALSON CHIC hajsmitóval.

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

A balesetek kockázatának elkerülése érdekében tartsa be az alábbi biztonsági előírásokat:

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. Használat után azonnal húzza ki a készüléket a hálózati konnektorból.
2. A készülék használata fürdés közben szigorúan tilos.
3. A készüléket olyan helyre tenni tilos, ahonnan a fürdőkádba vagy a mosogatóba eshet.
4. A készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba mártani vagy ejteni tilos.
5. Ha a készülék vízbe esik, azonnal húzza ki a konnektorból. Ne nyúljon a vízbe.
6. A készüléket tartsa víztől távol.
7. A konnektorhoz csatlakoztatott készüléket felügyelet nélkül hagyni tilos.
8. A készülék használata gyermekek valamint fogyatékos személyek számára csak szigorú felügyelet mellett engedélyezett.
9. A készüléket kizárólag az alábbi használati utasításban meghatározott rendeltetése szerint használja. A gyártó által nem javasolt tartozékok használata tilos.
10. A készülék használata tilos, ha a kábel vagy a csatlakozó dugó megsérült, vagy ha a készülék nem működik megfelelően, leesett, megsérült vagy vízbe esett. Ebben az esetben átvizsgálás vagy javítás céljából vigye el a készüléket a legközelebbi műszaki szolgálat szakembereihez.
11. A készülék nyílásait ne zárja el, a készüléket puha felületre, például ágyra helyezni tilos, mivel ezáltal a nyílások elzáródhatnak. Ügyeljen arra, hogy a készülék szellőző nyílásaiba fonaldarabok, haj vagy hasonló anyag ne kerüljön.
12. A készüléket hőforrásoktól és meleg felületektől tartsa távol. A kábelt ne tekerje a készülék kőre.
13. A készüléket álmos állapotban vagy félálomban használni tilos.
14. A készülék nyílásaiba vagy csővébe tárgyakat ejteni vagy helyezni tilos.
15. A készüléket szabad levegőn és atomizáló szerek (spray-k) közelében vagy oxigénnel mesterségesen ellátott területen használni tilos.
16. A készülék használat közben felmelegszik. Ügyeljen arra, hogy a meleg felületek a szemmel és a bőrrel nem érintkezzenek.
17. A felmelegedett és az elektromos hálózathoz csatlakoztatott készüléket közvetlenül meleg felületre helyezni tilos.
18. A készülékhez hosszabbító kábelt ne használjon.
19. Esetleges balesetek elkerülése érdekében a sérült vezetékcsatlakozó kábel cseréjét kizárólag a gyártó, az ügyfélszolgálat szakemberei, vagy egy megfelelő képesítéssel rendelkező szakember végezheti el.
20. A készülék használata gyermekek valamint olyan személyek számára felügyelet nélkül tilos, akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi állapota ezt nem engedi meg. A gyermekeket tartsa felügyelet alatt és győződjön meg arról, hogy nem játszanak a készülékkel.

VESZÉLY– Az elektromos készülékek nagy részéhez hasonlóan a készülék elektromos tartozékai akkor is aktívak, ha a kapcsoló gomb ki van kapcsolva.

A KÁBELLEL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. A készüléket soha ne a kábelnél vagy magánál a készüléknél fogva húzza ki a konnektorból.
2. A készülék hálózati konnektorhoz való csatlakozásakor a csatlakozó dugót határozottan fogja meg és helyezze a konnektorba.
3. A hálózati konnektorból való kihúzásakor a készüléket a kábel dugójánál fogva húzza ki a konnektorból.
4. Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a kábelen nincsenek-e vágások vagy sérülések. Ha a kábelen sérülést talál, forduljon a műszaki szolgálat szakembereihez és cseréltesse ki a kábelt.
5. A kifeszített kábelt soha ne tekerje a készülék kőre, mert ezáltal a kábel a készülékkel való csatlakozási ponton túlzottan megfeszülhet, és ez a készüléken sérüléseket vagy törést okozhat.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA TILOS, AMENNYIBEN A KÁBEL MEGSÉRÜLT, A KÉSZÜLÉK NEM MEGFELELŐEN VAGY NEM EGYENLETESEN MŰKÖDIK, VAGY EGYÁLTALÁN NEM MŰKÖDIK.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Az alábbi készülék rendeltetése szerint háztartásban történő használatra alkalmas, és bármilyen AC árammal (váltóárammal) ellátott konnektorhoz csatlakoztatható.

A készülék bekapcsolása

Fontos: A használat első néhány perce során füst vagy enyhe szag keletkezhet. Ez a jelenség természetes és nem kell miatta aggodni.

1. A készülék meleg részeit mindig tartsa a bőrtől távol. A hajsimító lapokhoz érni tilos.
2. Rövid haj esetén a fejbőr és a fém közé helyezzen vékony műanyag fésűt, hogy a készülék ne érintkezzen a fejbőrrel.
3. Egy kisebb hajtincsen próbálja ki a készüléket, és a hajtípus függvényében határozza meg a készülék hőmérsékletét.

A készülék előmelegítése

1. Helyezze a fém lapot sima és vízszintes felületre, és csatlakoztassa a készüléket a konnektorhoz.
2. Kapcsolja be a készüléket, állítsa be a kívánt hőmérsékletet, és hagyja a fém lapokat felmelegedni; ehhez kb. 60-90 másodpercre lesz szükség.
3. Ha a készülék felmelegedett a kívánt hőmérsékletre, a hőmérséklet-kijelző LED lámpák abbahagyják a villogást, és folyamatosan kezdenek el világítani.

A hőmérséklet beállítása

A hőmérséklet növeléséhez nyomja meg a „+” gombot. A hőmérséklet csökkentéséhez nyomja meg a „-” gombot. A hőmérséklet-kijelző villogó LED lámpák a kiválasztott hőmérsékletet jelzik.

Ha a készülék felmelegedett a kívánt hőmérsékletre, a hőmérséklet-kijelző LED lámpák abbahagyják a villogást, és folyamatosan kezdenek el világítani.

Hajtípus

Nagyon vastag és ellenálló haj
 Vastag, sűrű, nehezen kiegyenesíthető haj
 Normál, jó állapotú haj
 Nagyon vékony, törékeny, világos színű haj

A hőmérséklet beállítása

(Magas) 200°
 (Közepes/Magas) 180°
 (Közepes) 160°/140°
 (Alacsony) 120°

Megjegyzés: Ha a működésjelző lámpa ég, a hőmérséklet-jelző LED lámpák viszont nem világítanak, a fém lapok nem melegsznek fel. A fém lapok felmelegítéséhez nyomja meg a „+/-” gombot.

Figyelem: Legyen nagyon óvatos a hajsimító lapok használatánál, mivel ezek nagyon felmelegsznek, ha a készüléket a legmagasabb hőmérsékletre állítja be.

Stílus

A hajsimításhoz a hajnak tisztának kell lennie. A hajsimító fém lapok nedves vagy száraz haj kiegyenesítésére alkalmasak. A készülék kezelésekor stílizáló és hajsimító termékeket is használhat.

1. Maximum 6 cm széles és 1 cm vastag hajtincsekkel dolgozzon.
2. Helyezze a tincset a meleg lapok közé és határozottan szorítsa össze a két lapot.
3. Hagyja a haját néhány másodpercig a lapok között, és enyhén kifeszítve húzza meg.
4. Engedjen a szorításon és hagyja a hajtincset kicsúszni a lapok közül.

A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA ÉS TISZTÍTÁSA

Ez a termék olyan tartozékokat tartalmaz, melyekhez a használó nem érhet. Forduljon a műszaki szolgálat szakembereihez.

A készülék tisztítása

1. Húzza ki a készüléket a hálózati konnektorból és hagyja kihűlni a hajsimító lapokat. Csak akkor tisztítsa meg őket, ha már kihűltek.
2. A készülék nyelének tisztításához puha, enyhén nedves rongyot használjon. Ügyeljen arra, hogy a készülék nyelét víz vagy egyéb folyadék ne érje.
3. Amennyiben a fodrászati termékek a készülék hajsimító lapjain felhalmozódnak, kímélő, nem csiszoló mosószerrel, puha rongy segítségével tisztítsa meg őket.

A KÉSZÜLÉK TÁROLÁSA

1. A készüléket húzza ki a hálózati konnektorból, hagyja kihűlni, és tárolja száraz, tiszta helyen.
2. A kábelt feltekerve tárolja, ne nyomja össze.
3. A kábelt soha ne tekerje a készülék köré. Ellenkező esetben a kábel idő előtt elhasználódhat és megtörhet.
4. A kábelt soha ne feszítse meg a készülék nyelével való találkozási pontnál. Ellenkező esetben a kábel megsérülhet vagy megtörhet.
5. A készüléket soha ne tartsa a vezetékcsatlakozó kábelen át.

Köszönjük, hogy bizalmával megtisztelt bennünket és a mi termékünket választotta.

Ürünlerimiz en yüksek kalite, fonksiyonluk ve dizayn standartlarına ulaşmak için geliştirilmiştir. PALSON'un yeni CHIC saç düzeltici makinanızı iyi günlerde kullanmanızı diliyoruz.

Lütfen bu makinayı kullanmaya başlamadan önce kullanma talimatlarını dikkatle okuyunuz. Herhangi bir kaza riskini azaltmak amacıyla aşağıda bahsedilen tedbirleri alınız.

ALINACAK TEDBİRLER

1. Makinanın elektrik kablosunu, her kullanımdan hemen sonra mutlaka prizden çıkarınız.
2. Bu aleti banyo yaparken kullanmayınız.
3. Bu makinayı düşebilecek ya da, küvete ya da bir lavaboya kayabilecek yerlere koymayınız ya da bu gibi yerlerde saklamayınız.
4. Bu makinayı suya ya da başka bir sıvı içerisine koymayınız ya da bu gibi yerlerde bırakmayınız.
5. Eğer bu makina su içerisine düşerse hemen makinanın elektrik kablosunu fişten çıkarınız. Bu gibi bir durumda elinizi suya sokmayınız.
6. Bu makinayı sudan uzakta tutunuz.
7. Eğer bu makinanın elektrik fişi prize takılı iken makinayı sürekli kontrol altında tutunuz.
8. Bu aleti çocuklar kullanırken ya da çocukların veya belli sakatlıkları olan kişilerin yakınında kullanırken çok sıkı bir şekilde kontrol edilmelidir.
9. Bu aleti yalnızca tasarımının yapıldığı amaç için ve kullanma kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanınız. Bu makina ile birlikte üretici firma tarafından tavsiye edilmeyen hiçbir aksesuarı kullanmayınız.
10. Eğer bu makinanın elektrik kablosu veya fişi zarar görmüşse, makinanız düzgün bir şekilde çalışmıyorsa veya yere ya da suya düşmüşse bu makinayı asla çalıştırmayınız. Kontrol, tamir ya da ayarı yapılmak üzere size en yakın olan yetkili bir teknik servise götürünüz.
11. Makinanızın havalandırma deliklerini asla tıkamayınız ve makinanızı asla yatak ya da divan gibi yumuşak yerlerin üzerine koymayınız; zira bu tür yerlerde makinanızın havalandırma delikleri kapanabilir. Makinanızın havalandırma deliklerinin kumaş saçakları, saç ya da benzeri şeylerle tıkanmamış olmasına dikkat ediniz.
12. Bu makinanın elektrik kablosunu sıcaktan ve sıcak yüzeylerden uzak tutunuz. Makinanın elektrik kablosunu makina üzerine sarmayınız.
13. Bu makinayı asla uykunuz varken ya da yarı uykuluken kullanmayınız.
14. Makinanın deliklerine ya da borularının içerisine herhangi bir maddeyi sokmayınız ya da bu maddelerin içeriye girmesine izin vermeyiniz.
15. Bu makinayı açık havada veya aerosollü ürünlerin (sprey gibi) kullanıldığı yerlerde ya da oksijen üretilen yerlerde kullanmayınız.
16. Bu makina kullanımı sırasında ısınmaktadır. Bu nedenle bu makinanın sıcak yüzeylerinin gözlerinize ya da çıplak tene dokunmamasına dikkat ediniz.
17. Bu makinayı sıcak iken ya da elektrik fişi prize takılı iken hiçbir yüzey üzerine direk olarak koymayınız.
18. Bu makinayı kullanırken uzatma kablosu kullanmayınız.
19. Eğer bu makinanın elektrik kablosu zara görmüşse, herhangi tehlikeli bir duruma neden olmamak amacı ile, üretici firma veya yetkili teknik bir servis ya da yetkili bir teknik kişi tarafından yenisi ile değiştirilmelidir.
20. Bu ürünün çocuklar tarafından kullanımı yasaktır ve ayrıca fiziksel ya da duyu organları ile problemleri olan ve zihni özürü kişilerin kullanımı sağlam başka bir kişinin gözetimi altında olmalıdır. Çocukların bu alet ile oynamadıklarına emin olmak için sürekli kontrol altında tutulmaları gerekmektedir.

TEHLİKE– Elektrikli aletlerin çoğunda olduğu gibi makinanız kapalı pozisyonda iken bile eğer elektrik fişi elektrik prize takılı ise, makinanızın elektrik mekanizması aktif durumdadır.

ELEKTRİK KABLOSU İÇİN GÜVENLİK ÖNERİLERİ

1. Makinanızın elektrik kablosunu ya da makinanızı çekmeyiniz.
2. Elektrik fişini prize takmak için, fişi sıkıca tutunuz ve priz içerisine doğru götürüp, prizin içerisine yerleştiriniz.
3. Makinanızın elektrik fişini prizden çıkartmak için bir elinizle elektrik prizini tutup diğer elinizle elektrik fişini çekiniz.
4. Makinanızı her kullanmak istediğinizde önce elektrik kablosunda herhangi bir kopma ya da yanma olup olmadığını kontrol ediniz. Eğer böyle bir durum söz konusu ise bu kablolu bakımının yapılması ya da bir yenisi ile değiştirilmesi gerekmektedir.
5. Makinanızın elektrik kablosunu asla makina etrafına sarmayınız. Bu sarma işlemi sırasında kablodan çekerken elektrik kablosunun makina ile birleştiği noktada fazla çekme oluşabilir ve bu durum sürtünmelere ve kırılmalara sebep olabilir.

EĞER MAKİNANIZIN ELEKTRİK KABLOSUNDA HER HANGİ BİR HASAR VARSA , MAKİNANIZ ÇALIŞIRKEN HER HANGİ BİR PROBLEM OLUŞUYORSA VEYA MAKİNANIZ ÇALIŞIRKEN BİR ÇALIŞIP BİR DURUYORSA YA DA HİÇ ÇALIŞMIYORSA, BU MAKİNAYI ASLA ÇALIŞTIRMAYINIZ.

MAKİNANIZIN KULLANILMASI

Bu makina evde kullanılmak üzere imal edilmiştir ve elektrik fişi, AC alternatif akım bulunan her hangi bir elektrik prize takılarak kullanılabilir.

Makinanın çalıştırılması

Önemli: Makinanızı ilk kez kullandığınızda ilk bir kaç dakika süresince makinanızdan duman ve biraz koku çıkabilir. Bu normaldir ve endişelenecek bir durum söz konusu değildir.

1. Makinanızın sıcak bölgelerini her zaman teninizden uzak tutunuz. Makinanın düzleştirme / sıkıştırma bölümlerine parmaklarınızla dokunmayınız.
2. Makinanızı daha kısa bir saçta kullanmak istiyorsanız, metalin saç derisiyle temasına engel olmak için saç derinizle makinanın metal bölümü arasında ince plastik bir tarak yerleştiriniz.
3. Makinanızın sıcaklık derecesini saç tipinize göre belirlemek amacıyla önce bir tutam saçla bir deneme uygulaması yapınız.

Ön ısıtma

1. Saç düzeltici makinanızı düz ve pürüzsüz bir zemin üzerine yerleştiriniz ve elektrik fişini prize takınız.
2. Makinanızı açınız ve dilediğiniz ısı derecesine ayarlayınız. Bu ayarı yaptıktan sonra makinanızın çubuklarının ısınmasını bekleyiniz. Yaklaşık 60-90 saniye sonra arzu edilen ısıya ulaşılabilecektir.
3. Çubuklar dilenilen ısıya ulaştığında, ısı derecesini gösteren LED ışıkları yanıp sönmeyi bırakacak ve sürekli yanar durumda olacaktır.

Isı derecesinin ayarlanması

Makinanın ısı derecesini arttırmak için "+" düğmesine basınız. Tam tersi işlemi gerçekleştirip ısı derecesini azaltmak istediğiniz de ise "-" düğmesine basınız. Isı derecesini gösteren LED ışıkları, arzu edilen ısı derecesini göstermek amacıyla yanıp sönmeye başlayacak ve makina arzu edilecek ısı derecesine ulaştığında ise bu ışıklar yanıp sönmeyi bırakacak ve sürekli olarak yanar durumda olacaktır.

Saç tipi

Çok kalın ve çok dayanıklı
Yoğun, sert ve taranması zor
Normal, iyi durumda
Çok ince, narin ve açık renk

Isı ayarı

(Yüksek) 200°
(Orta / Yüksek) 180°
(Orta) 160° / 140°
(Düşük) 120°

Not: Eğer makinanın çalıştığını gösteren ışık yanıyorsa ve ısı derecesini gösteren tüm LED ışıkları kapalı ise metal çubuklar ısınmayacaktır. Bu metal çubukların ısınması için "+ / -" düğmesine basınız.

Uyarı: Saç düzeltici çubuklar seçilen ısı derecesi çok yüksek olduğunda çok ısınacağından bu çubukları kullanırken çok dikkatli olunmalıdır.

Kullanım şekli

Saçınızın yapılabilmesi için temiz olması gerekmektedir. Bu saç düzeltici çubuklar ıslak ya da kuru saçlarda kullanılmak üzere dizayn edilmiştir. Bu çubukları kullanılırken, eğer dilerseniz saçınızda saç düzeltilmesi için üretilmiş olan kozmetik ürünlerden kullanabilirsiniz.

1. Saçınızı düzeltirken, aldığınız saç tutamlarının eninin 6 cm ve kalınlığının da 1 cm den daha fazla olmamasına dikkat ediniz.
2. Aldığınız bu saç tutamını saç düzeltici çubukların arasına yerleştiriniz ve saçları çubukla iyice sıkıştırarak aşağıya doğru çekiniz.
3. Bu pozisyonda birkaç saniye bekleyiniz ve biraz kuvvet uygulayarak saçı çekiniz.
4. Sıkıştırmayı bırakınız ve saçı serbest bırakınız.

MAKİNANIZIN BAKIMI VE TEMİZLİĞİ

Bu ürün, makinada her hangi bir sorun olduğunda, kullanıcının kendi başına ürünü kontrol edemeyeceği parçalardan oluşmaktadır. Bu nedenle, bu gibi bir durumda karşılaşıldığında yetkili teknik servisin kalifiye bir elemanına başvurunuz.

Makinanın Temizliği

1. Saç düzeltici çubukların fişini prizden çekiniz ve soğumaya bırakınız. Bu çubuklar yalnızca soğukken temizlenmelidirler.
2. Makinanın sap bölümünün temizlemek için yumuşak, hafifçe nemlendirilmiş bir bez kullanınız. Bu sap bölümünün içine su ya da her hangi bir başka sıvının girmemesine dikkat ediniz.
3. Eğer kullandığımız kozmetik ürünlerin artıkları düzeltici çubuklarda birikirse, bunu temizlemek amacıyla çok güçlü olmayan yumuşak bir deterjanla ya da temizleyici bir sıvı ile temizleyip yumuşak bir bezle siliniz.

MAKİNANIZIN SAKLANMASI

1. Makinanın elektrik fişini prizden çekiniz ve soğumaya bırakınız. Soğuduktan sonra temiz ve kuru bir yerde saklayınız.
2. Elektrik kablosunu sıkıştırmadan sarınız.
3. Elektrik kablosunu asla makinanın çevresine sarmayınız; bu durum elektrik kablosunun zarar görmesine, eskimesine ve zamanından önce kırılmasına neden olacaktır.
4. Elektrik kablosunun makinanın sap bölümündeki bağlantı yerine asla kuvvet uygulamayınız. Bu; kablonun makinayla sürtünmesine ve kablonun kırılmasına neden olacaktır.
5. Bu aleti asla elektrik kablosundan tutarak taşımayınız.

Ürünlerimizi seçerek bize göstermiş olduğunuz güvene teşekkür ederiz.

PALSON®

Pol. Ind. Les Ginesteres - C/ Hostalets, 2-4-6
08293 Collbató - Barcelona (Spain)
Tel. +34 93 777 98 50 - Fax +34 93 777 93 07
Videoconferencia: +34 93 777 97 13
www.palson.com e-mail: palson@palson.com

